Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1993/34/Add.1
19 de julio de 1993

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Prevención de Discriminaciones
y Protección a las Minorías
45° período de sesiones
Tema 17 del programa provisional

PROTECCION A LAS MINORIAS

Posibles medidas para facilitar la solución pacífica y constructiva de los problemas en que intervienen minorías

Informe final presentado por el Sr. Asbjørn Eide

Adición 1

INTRODUCCION

1. El presente documento contiene las respuestas recibidas en contestación al segundo recordatorio, de fecha 12 de noviembre de 1992, relativo al cuestionario sobre las minorías transmitido a los gobiernos, organismos especializados y organizaciones no gubernamentales.
2. En sus respuestas, los Gobiernos de Burkina Faso, el Congo y San Marino manifestaron que en sus países no había minorías en el sentido del cuestionario.
3. Los Gobiernos del Ecuador, Finlandia, Grecia, Mauricio, Suecia y Venezuela presentaron una segunda respuesta que recogía sus respuestas anteriores reflejadas en los informes provisionales primero y segundo (E/CN.4/Sub.2/1991/43 y E/CN.4/Sub.2/1992/37/Add.1).
4. Las respuestas de los Gobiernos de Dominica, Finlandia, Grecia, Mauricio, Polonia, San Vicente y las Granadinas y Suecia se presentan resumidas (sec. I), en tanto que las remitidas por los Gobierno de Belice, Croacia, el Ecuador, Eslovenia, España, Filipinas, Iraq, Italia, Macedonia, Malawi, Singapur y Venezuela se reproducen siguiendo el orden de las preguntas (sec. II).

I. RESUMENES DE RESPUESTAS

Dominica

5. En la respuesta presentada por el Gobierno se declaraba que en Dominica había minorías asentadas. Se trata de los caribes, reconocidos como grupo étnico en la Ley sobre el Consejo de la Reserva Caribe (Carib Reserve Council Act). De conformidad con esa ley, se otorgaba a los caribes la propiedad de ciertas tierras reservadas y se les proporcionaba un cierto grado de autonomía local mediante la devolución de poderes. En cuanto a la pregunta de si los caribes utilizaban instituciones culturales y educativas especialmente dedicadas a cubrir sus necesidades, se declaraba que se beneficiaban de instituciones de esa naturaleza en un cierto grado solamente, ya que las instituciones docentes académicas estaban plenamente integradas. Al igual que otros sectores de la población de Dominica, los caribes tenían el derecho y la posibilidad de participar en cierta medida en la planificación, la aplicación y los beneficios de las políticas de desarrollo por conducto de las autoridades de administración local. Los caribes se beneficiaban de políticas de acción afirmativa, ya que se les habían dado tierras reservadas y se había conferido un estatuto especial al Consejo Caribe y a su Jefe. Además, disfrutaban de representación directa en la legislatura nacional de Dominica, ya que ejercían un control considerable sobre un escaño del Parlamento. Se decía además que los caribes tenían plena posibilidad de establecer contacto con otros grupos étnicos afines en otros Estados. En cuanto a la cuestión de si se habían adoptado en Dominica medidas para garantizar que los grupos de inmigración reciente no estuviesen sometidos a discriminación racial, se manifestaba que la Constitución de Dominica y la legislación pertinente prohibían toda acción basada en motivos raciales.

Finlandia

6. La respuesta remitida por el Gobierno de Finlandia proporcionaba información adicional a la recogida en el informe provisional anterior (E/CN.4/Sub.2/1991/43). En la segunda respuesta se facilitaban datos estadísticos relativos a la presencia de grupos de inmigración reciente en Finlandia:

Extranjeros	40.000 (0,8% de la población)
Refugiados	5.000
Solicitantes de asilo	3.600
Personal de embajadas	2.200

Por lo que respecta a las minorías asentadas en Finlandia, el Gobierno indicó que la nueva Ley sobre la autonomía de las islas Aland entró en vigor el 1° de enero de 1993 con el objetivo fundamental de reforzar la autonomía de las islas Aland. En cuanto a los samis, se indicó que en 1991 había entrado en vigor un nuevo artículo (el 52 a) de la Ley parlamentaria. De conformidad con esta nueva disposición, los samis serían oídos en el Parlamento con respecto a todas las cuestiones que fuesen de particular importancia para ellos. Por lo que respecta a los romaníes, el Gobierno manifestó que a finales de 1992 se había preparado el primer programa de estudios romaní y que

la Junta Nacional de Educación lo había transmitido a las municipalidades para que éstas lo tuviesen en cuenta en sus programas de enseñanza; no obstante, las municipalidades no estaban obligadas a adoptar el programa. Por último, se señalaba que a partir de principios de 1992 los extranjeros residentes en Finlandia, aparte de los escandinavos, tenían el derecho a votar y a ser elegidos en elecciones municipales, a condición de que hubiesen residido en Finlandia durante cuatro años.

Grecia

7. En su respuesta, el Gobierno de Grecia facilitó alguna información aparte de la que se recogía en el informe provisional anterior (E/CN.4/Sub.2/1991/43). La información se refería a la minoría musulmana de Tracia. De conformidad con el artículo 16 de la Constitución griega, el Gobierno estaba obligado a proporcionar educación gratuita a los ciudadanos griegos. En consecuencia, el Ministerio de Educación publicó y distribuyó a los alumnos musulmanes de primer grado en Tracia un libro de texto en turco. En la respuesta del Gobierno de Grecia se indicaba además que, de conformidad con la política expuesta por el Primer Ministro en mayo de 1991, el Gobierno había adoptado todas las medidas necesarias para proteger y mejorar la educación de los alumnos musulmanes con miras a perfeccionar las normas docentes generales de la minoría musulmana en Tracia. Por último, se añadía que en ningún libro de texto publicado por las autoridades griegas había elementos que permitieran acusar a las autoridades griegas de intentar asimilar a los alumnos de minorías o de discriminar entre cristianos y musulmanes.

Mauricio

8. El Gobierno de Mauricio proporcionó la misma información que la que figuraba en el segundo informe provisional (E/CN.4/Sub.2/1992/37/Add.1).

Polonia

9. En la respuesta del Gobierno de Polonia se indicaba que en el país existían tanto minorías asentadas como grupos de inmigración reciente y que todos ellos estaban reconocidos. No obstante, no se proporcionaba información alguna sobre la identificación de esas minorías asentadas y grupos de inmigración reciente. Se decía que las minorías asentadas disfrutaban de un cierto grado de autonomía en el marco de las instituciones locales, así como de instituciones culturales y docentes especialmente dedicadas a cubrir sus necesidades. Se afirmaba además que las minorías lingüísticas, incluidos los grupos de inmigración reciente, tenían libertad y posibilidad de recibir parte de su educación en su propio idioma, aunque a este respecto se indicaba que podían plantearse algunos problemas, especialmente en el caso de minorías pequeñas y dispersas. Se señalaba que en Polonia los grupos minoritarios y sus representantes tenían el derecho y la posibilidad de participar en la planificación, la aplicación y los beneficios de las políticas de desarrollo dentro de las instituciones generales. En el caso de las minorías establecidas, se indicaba que su promedio de nivel de vida, de esperanza de vida y de mortalidad infantil era aproximadamente análogo al de la mayoría

de la población. Se señalaba además que no se habían aplicado políticas de acción afirmativa en beneficio de grupos minoritarios desfavorecidos. En cuanto a la pregunta de si los grupos minoritarios tenían representación directa en la legislatura nacional polaca, se manifestaba que el partido político de una de las minorías representaba a esa minoría en el Parlamento. Se decía que los miembros de grupos minoritarios no se habían beneficiado de medidas de reforma agraria o de programas de reasentamiento. Ahora bien, gozaban de la posibilidad de establecer contactos sin obstáculos con grupos afines étnicos, culturales o lingüísticos en otros Estados. Por último se comunicaba que, a propósito de los grupos de inmigración reciente, no se habían adoptado medidas particulares para garantizar que no se vieran sometidos a discriminación racial, aunque sí se habían tomado medidas encaminadas a garantizar que todos los habitantes de Polonia disfrutaran de los derechos humanos.

San Vicente y las Granadinas

10. El Gobierno de San Vicente y las Granadinas manifestaba en su respuesta que había minorías asentadas en el país, a saber, los amerindios caribes. Estaban reconocidos como grupo nacional en las instituciones jurídicas y políticas del país, aunque también se decía que en ocasiones se les trataba como "minoría separada". Se indicaba además que los amerindios caribes no mantenían ni disfrutaban de instituciones culturales o educativas especialmente dedicadas a cubrir sus necesidades ni participaban en la planificación, la aplicación y los beneficios de las políticas de desarrollo. Algunos de ellos, no obstante, se habían beneficiado recientemente de programas de reforma agraria. Se decía que la tasa de mortalidad de los amerindios caribes era inferior a la tasa nacional, al tiempo que su tasa de natalidad había estado aumentando recientemente. Respecto de la pregunta de si los miembros de esta minoría tenían posibilidad de establecer contactos con grupos étnicos afines en otros Estados, se decía en la respuesta que por conducto del Consejo para el Desarrollo de la Comunidad Caribe se habían establecido vínculos a ese respecto con el Consejo Garituna Nacional de Belice, el Consejo Caribe de Dominica, el Consejo de Santa Rosa en Trinidad y Tabago y la Organización Guyanesa de Pueblos Indígenas en Guyana. Se decía que esas instituciones actuaban en el marco de la Organización Caribeña de Pueblos Indígenas, cuya sede se encontraba en Dominica.

Suecia

11. En su respuesta, el Gobierno de Suecia ha facilitado información adicional a la contenida en el segundo informe provisional (E/CN.4/Sub.2/1992/37/Add.1). En su segunda respuesta, se indicaba que el 15 de diciembre de 1992 el Parlamento sueco había aprobado una Ley, que había entrado en vigor el 1° de enero de 1993, y de conformidad con la cual se había establecido una entidad estatal cuya tarea fundamental era sostener la cultura sami en Suecia. El órgano rector de esa entidad era una asamblea denominada Sameting, constituida por 31 miembros elegidos cada cuatro años entre la población sami. Las primeras elecciones se celebrarían en mayo de 1993. Esta asamblea había establecido una junta que se encargaba de la administración ordinaria, así como otros órganos que podían desempeñar las funciones de la asamblea.

De acuerdo con la mencionada ley, un sami era una persona que se consideraba sami o que tenía o había tenido el idioma sami como idioma hablado en su hogar o por sus padres o abuelos, o uno de cuyos padres hubiese estado incluido en el registro electoral sami. Se señalaba además que se habían conferido funciones específicas a la asamblea, a saber: a) decidir la distribución de los fondos asignados por el Gobierno sueco para promover la cultura sami y apoyar a organizaciones sami; b) asignar otros fondos puestos a disposición de la comunidad sami; c) designar a la Junta de la escuela sami; d) encaminar esfuerzos hacia la promoción del idioma sami; e) participar en la planificación pública para garantizar que se tuviesen en cuenta las necesidades de los sami en la utilización de los recursos de tierra y agua, por ejemplo para la cría de renos; y f) encargarse de la información sobre cuestiones sami.

II. RESPUESTAS, PREGUNTA POR PREGUNTA

- i) ¿Existen grupos minoritarios, en el sentido del presente cuestionario (véase la introducción) en ese país/en el país interesado? Sírvase indicar si se trata de minorías asentadas o de grupos de inmigración reciente

Belice

12. Hay en Belice ambos grupos de minorías: minorías asentadas y grupos de inmigración reciente.

Croacia

13. En la República de Croacia hay comunidades minoritarias nacionales; concretamente, 16 comunidades y grupos minoritarios: albaneses, austríacos, montenegrinos, checos, húngaros, macedonios, musulmanes, alemanes, romaníes (gitanos), rutenos, eslovacos, eslovenos, serbios, italianos, ucranios y judíos.

14. Al definir esos grupos como "minorías asentadas" o "grupos de inmigración reciente" es necesario señalar lo siguiente:

- a) Cuando Croacia formaba parte de la antigua Yugoslavia, gozaban del estatuto de minorías (denominadas entonces "nacionalidades") en lo que se refiere a derechos constitucionales, legislativos y reglamentarios, los checos, húngaros, eslovacos, rutenos, italianos, ucranios y, en parte, los gitanos, que empezaron a organizarse y a actuar como comunidad muy recientemente (y que en algunas ocasiones eran clasificados como grupo étnico más que como nacionalidad). A los alemanes y austríacos, tras la segunda guerra mundial, aunque se les reconocía como unidades nacionales en la Yugoslavia de la preguerra, se les negó el derecho a preservar su identidad (debido a sus "pecados históricos"), en tanto que los albaneses, aunque eran una minoría reconocida en Yugoslavia, no gozaban de ese estatuto en Croacia. Los judíos, debido a la falta de distinción entre lo

religioso y lo nacional, no gozaban de derechos minoritarios garantizados constitucionalmente. Los demás, es decir, rusos, griegos, turcos, rumanos, etc., aunque en los formularios censales estaban definidos como grupos especiales, no eran tratados como minorías debido a su pequeño número, dispersión y falta de organización.

- b) Tras la desintegración de la antigua Yugoslavia y el reconocimiento de la República de Croacia como entidad internacional independiente, se otorgó el estatuto de minoría en Croacia a los miembros de las antiguas naciones constituyentes de Yugoslavia: montenegrinos, macedonios, musulmanes, eslovenos y serbios.
- c) Algunas comunidades nacionales pueden describirse como "minorías asentadas" en sentido estricto (italianos, húngaros), hay otros a los que también se puede describir de igual modo debido a los siglos que han pasado en Croacia (la mayor parte de la comunidad serbia, checos, eslovacos, ucranios, eslovenos, rutenos, judíos, etc.) en tanto que el resto son grupos recientemente asentados (musulmanes, albaneses, montenegrinos, macedonios). La presencia de minorías en Croacia puede ilustrarse con los resultados de los censos de 1948 (el primero después de la segunda guerra mundial), 1981 y 1991. Durante el levantamiento del censo de 1991, los funcionarios de la República no pudieron controlar debidamente el procedimiento de recuento de la población en algunos distritos (Knin, Gračac, Obrovac, T. Korenica, D. Lapac).

Ecuador

15. En Ecuador existen grupos minoritarios más identificados como minorías étnicas. Se trata de grupos de población indígena y negra de antigua formación. En la actualidad, según estimaciones, la población indígena asciende a 3.794.160 (39% de la población total) distribuida en las tres regiones del país.

Iraq

16. Hay en Iraq varias minorías que han estado coexistiendo pacíficamente con la mayoría árabe durante largo tiempo. No hay grupos de inmigración reciente.

Italia

17. Existen en Italia grupos minoritarios en el sentido del cuestionario y la introducción; se trata de minorías asentadas. Durante siglos ha habido grupos lingüísticos asentados en Italia: poblaciones de origen alemán, francés, esloveno, occitano, albanés, griego y catalán, así como gentes de habla ladina, friuliana y sarda. No se han encontrada en el país otros grupos de inmigración reciente que constituyan minorías.

Macedonia

18. Hay grupos minoritarios en el sentido de las notas explicativas del cuestionario. Se trata de minorías asentadas. No hay grupos de inmigración reciente.

19. Sobre la base de las declaraciones individuales en el censo de 1991, se han registrado estadísticamente los siguientes grupos minoritarios:

Origen étnico	Número	Porcentaje de la población total
Albaneses	441.987	21,7
Turcos	77.080	3,8
Romaníes	52.103	2,6
Serbios	42.755	2,1
Valacos	7.764	0,40

La población total del país es de 2.033.964.

20. El número de albaneses registrado es una estimación. En su mayor parte, los miembros de esta comunidad étnica boicotearon el censo, aduciendo que la Oficina de Estadística no había satisfecho algunas de sus peticiones. Una vez realizado el censo y hechos públicos los resultados, los partidos políticos de los albaneses los rechazaron y empezaron a informar a los organismos internacionales interesados de que su número real representaba entre el 35 y el 48% de la población de la República. El Gobierno, convencido de la exactitud de su propia estimación, pero a fin de evitar toda nueva manipulación del número de albaneses étnicos, propuso al Parlamento, así como a la Conferencia Internacional sobre la Ex Yugoslavia, un nuevo censo que se organizaría con ayuda y supervisión internacionales. La propuesta ha sido aprobada y, con toda probabilidad, el nuevo censo se levantará a finales de 1993, controlado por expertos del Consejo de Europa.

Malawi

21. En Malawi existen grupos minoritarios, tanto "minorías asentadas" como "grupos de inmigración reciente", en el sentido de la introducción del cuestionario.

Filipinas

22. En Filipinas hay minorías asentadas, denominadas comunidades culturales indígenas.

1. Minorías asentadas

23. Las numerosas comunidades culturales indígenas de Filipinas han sido identificadas por diversos estudios. Se trata de comunidades asentadas y, de hecho, reconocidas como representantes de la cultura indígena del país por haberla preservado contra la influencia extranjera durante el régimen colonial en el archipiélago.

24. Esas comunidades están distribuidas como sigue en todo el territorio de Filipinas:

Resumen de las comunidades culturales, clasificadas por ubicación

Zonas identificadas	Comunidades identificadas
Luzón septentrional	Apayao, tinguián, kalinga, ilongot, aetas, ibaloy, kankamay, gaddang, bontoc, kalangiga y otros grupos paganos
Luzón central	Aetas, ibaloy, abelleng, ilongot, tinguián, bontoc, kankanai, e ifugao
Luzón meridional hasta Mindanao y Palawan	Dumagat, remontado, aetas, ilongot, kankany, bontoc, ifugao, kalanguyan, mangyan, tagbanua, batak, palawano, malbog, y algunos musulmanes de los grupos tausug y jamamapun
Región de Bicol	Aetas, mangyans
Visayas occidentales	Aetas, sulud montesque
Mindanao occidental y septentrional, especialmente la zona del Archipiélago Sulu	Grupos musulmanes principales de maguindanao, maranao, taosug y samal, mezclados con no musulmanes mandaya, mansaka, tiruray, manobo, bilaano, bagobo, badjao, t'boli y otros

25. Las comunidades culturales se han identificado como tñales en las regiones en que abundan, y están bajo la autoridad de los organismos gubernamentales que les prestan los servicios necesarios.

Resumen de comunidades culturales septentrionales, clasificadas por ubicación regional de conformidad con las disposiciones de la Orden Ejecutiva N° 122-B por la que se creaba la Oficina de las Comunidades Septentrionales, en su forma enmendada

<u>Región</u>	<u>Número de tribus</u>	<u>Número de provincias</u>
I	8	7
II	13	6
III	4	6
TOTAL	25	19

Resumen de las comunidades culturales meridionales, clasificadas por ubicación regional de conformidad con las disposiciones de la Orden Ejecutiva N° 122-C por la que se creaba la Oficina de las Comunidades Meridionales, en su forma enmendada

<u>Región</u>	<u>Número de tribus</u>	<u>Número de provincias</u>
IV	13	7
V	8	1
VI	5	5
VII	4	1
IX	4	5
X	12	8
XI	15	4
TOTAL	66	34

Nota: La región VIII no se ha incluido en la lista de regiones que entran en el ámbito de la Oficina de Comunidades Culturales Meridionales de la Orden Ejecutiva N° 122-C. Se informa, no obstante, de que hay por lo menos tres comunidades culturales en la zona.

2. Grupos inmigrantes

26. Los recientes acontecimientos políticos y sociales en la región de Indochina han convertido a Filipinas en lugar de asilo para refugiados vietnamitas y camboyanos, que están temporalmente asentados en Morong, Bataan, mientras se les informa acerca del modo de vida norteamericano antes de que sean admitidos en los Estados Unidos.

27. Entre el considerable número de minorías asentadas está la comunidad china, que procede de la China continental y de Taiwán.

Singapur

28. Sí, minorías asentadas.

Eslovenia

29. Según los datos del censo de 1991, la población total de la República de Eslovenia es de 1.962.606 habitantes, un 87,6% de los cuales son eslovenos.

30. Las dos minorías nacionales autóctonas (minorías asentadas) que viven en la República de Eslovenia son los húngaros (8.503, o sea el 0,43%) y los italianos (3.064, o sea el 0,16%). Los miembros de la comunidad étnica húngara están asentados en las municipalidades de Lendava y Murska Sobota a lo largo de la frontera con la República de Hungría, en tanto que los miembros de la comunidad étnica italiana viven a lo largo de la frontera con la República de Italia o en los territorios de las municipalidades de Izola, Koper y Pirán.

31. Se ha otorgado un estatuto especial a los miembros de las comunidades étnicas gitanas. Según los datos del censo, se han registrado en la República de Eslovenia 2.293 gitanos. No obstante, de acuerdo con los datos del Servicio de Bienestar Social, el número de gitanos en las municipalidades eslovenas en las que están permanentemente asentados sería de 6.500.

32. Además de las minorías nacionales autóctonas, hay grupos importantes de miembros de otras naciones de la antigua Yugoslavia que viven en la República de Eslovenia. Los grupos más numerosos son los croatas (54.252), serbios (47.911), musulmanes (26.842), macedonios (4.432), montenegrinos (4.396) y albaneses (3.629). Tras la declaración de independencia de la República de Eslovenia, el 25 de junio de 1991, la mayor parte de esas personas obtuvo la ciudadanía de la República de Eslovenia.

España

33. La minoría étnica gitana es la más significativa y permanece en territorio español desde el siglo XV, es una "minoría asentada". La población estimada de personas pertenecientes a esta minoría es aproximadamente de 500.000.

Venezuela

34. En Venezuela existen grupos minoritarios, entendiéndose por tales aquellos que coinciden con la definición de "nacionalidades, grupos étnicos, lingüísticos o culturales que en aspectos significativos son distintos de otros grupos dentro de un Estado soberano. Por tratarse de un país donde se ha legislado y establecido la libertad de cultos, existen minorías asentadas de carácter religioso de variadas creencias y doctrinas. También existe en nuestro país una alta tendencia a la absorción de grupos de inmigración reciente, entendiéndose por éstos a los "extranjeros, los inmigrantes que aún no se han naturalizado, los refugiados, los peticionarios de asilo y los

trabajadores migrantes". En este sentido, es importante señalar que las condiciones limítrofes de Venezuela con Colombia y Brasil, favorecen el advenimiento de grupos de inmigración reciente y, en particular, trabajadores migrantes e inmigrantes no naturalizados, en su mayoría procedentes de los países ya señalados.

35. Según el empadronamiento realizado por la Oficina Central de Estadística e Informática (OCEI) en 1982, la población indígena de Venezuela comprende 140.562 personas (el 0,96% de la población del país), pertenecientes a 27 grupos étnicos diferentes, integrados por un total de 1.062 comunidades, distribuidas en ocho (8) entidades federales del país.

- ii) ¿Se reconocen como minorías separadas o como grupos nacionales, étnicos o lingüísticos en las instituciones jurídicas y políticas del país? ¿Qué obstáculos han surgido, de haberlos, frente a ese reconocimiento?

Belice

36. En nuestras instituciones jurídicas y políticas se reconoce a los grupos de inmigración reciente como minorías separadas. A las minorías asentadas se las acepta como parte integrante de la sociedad beliceña y no son objeto de un reconocimiento específico. Naturalmente, ello se aplica únicamente a las "minorías asentadas", que son ciudadanos beliceños por nacimiento, matrimonio, etc.

37. Los principales obstáculos con que se tropieza a la hora de reconocer a los grupos minoritarios, en particular, a los "grupos de inmigración reciente" son:

- i) las dificultades en la identificación de los inmigrantes recientes, dado que no existen centros de clasificación para los migrantes que entran en Belice;
- ii) el carácter disperso y esparcido que tienen los asentamientos de emigrantes en todo el país, que dificulta la aplicación de un sistema organizado de clasificación para los nuevos migrantes;
- iii) el hecho de que los migrantes más recientes sean reacios a ofrecerse voluntariamente para su clasificación por miedo a ser condenados y deportados por las autoridades de inmigración;
- iv) las dificultades con que tropiezan para atender a los gastos de legalización a causa de su situación laboral inestable.

Croacia

38. La Resolución sobre la protección del orden democrático constitucional y los derechos de las minorías, aprobada por el Parlamento croata en agosto de 1990, expresa la voluntad de Croacia de "garantizar todos los derechos humanos, políticos y nacionales a todos los ciudadanos de Croacia en el mismo

grado que están garantizados en los Estados miembros de la Comunidad Europea y en otros países democráticos desarrollados de Europa y América del Norte por lo que respecta a las nacionalidades y comunidades étnicas". Esta voluntad fue reconfirmada en la Constitución croata de diciembre de 1990, cuyo preámbulo y disposiciones básicas garantizan a todas las nacionalidades y minorías de Croacia, junto con los derechos humanos ordinarios, la libertad de expresar su identidad nacional, inclusive la utilización de su idioma y escritura, y el disfrute de la autonomía cultural.

39. Después del referéndum en el que los ciudadanos de Croacia optaron por la independencia y la separación de la antigua Yugoslavia, y con la Declaración de Soberanía e Independencia de la República de Croacia (junio de 1991), Croacia garantiza a los serbios y a todas las demás minorías nacionales que viven en su territorio el pleno respeto de los derechos humanos y civiles, en particular la libertad de expresión, el uso y desarrollo del idioma y cultura nativos y la organización política. El Parlamento croata aprobó la Carta de Derechos de los Serbios y otras Minorías en la República de Croacia, en la que se declara específicamente que todos están protegidos por la ley de cualquier actividad que pueda entorpecer su existencia y se les garantiza el respeto, la autopreservación y la autonomía cultural.

40. El 4 de diciembre de 1991 se promulgó la Ley Constitucional de Derechos y Libertades Humanos y los Derechos de las Comunidades o Minorías Etnicas y Nacionales de la República de Croacia (denominada en lo sucesivo "Ley Constitucional"), por la que se legalizaban los derechos humanos basados en la Constitución de Croacia y los instrumentos internacionales existentes, inclusive la prohibición de cualquier clase de discriminación, y se garantizaba la protección de las comunidades o minorías étnicas y su derecho al desarrollo individual, autonomía cultural y otros derechos de interés para las comunidades respectivas.

41. La protección de los derechos humanos y de los derechos de las minorías, tal como se entiende en la Ley Constitucional adoptada, arriba mencionada, coincide con los derechos hasta ahora logrados y reconocidos en la región y se completa con elementos que no figuraban anteriormente, y con nuevas soluciones que convienen a la categoría de Estado recientemente conseguida e internacionalmente reconocida que tiene Croacia.

42. En 1990 el Gobierno croata creó la Oficina de Relaciones Etnicas para que se encargue de las cuestiones relacionadas con los derechos consagrados en la Constitución, la Ley Constitucional y las leyes correspondientes.

43. Como se ha mencionado anteriormente, al establecer sus directrices jurídicas, Croacia ha hecho desde el primer momento todo lo que está de su parte para que sea posible tratar adecuadamente las cuestiones étnicas y nacionales, pero una parte de los serbios que viven en Croacia se niegan a reconocer al Estado croata, sus reglamentos y su sistema de protección de los derechos de las minorías. Los que están manipulados y los que han optado deliberadamente por el modelo serbio de solución de la crisis yugoslava, están derribando los puentes de la tolerancia étnica y las bases de la coexistencia, y están tomando parte en la depuración étnica de los territorios señalados en

el mapa por Serbia como hazañas suyas. Las víctimas de esa política son, además de la población croata, minorías con las que se practica el genocidio. Entre ellas figuran, en primer lugar, húngaros, eslovacos, ucranios, alemanes, rutenios y checos en las zonas donde existen importantes concentraciones, pero también los serbios que contemplan su futuro en coexistencia con otras nacionalidades en la Croacia independiente y soberana.

44. La participación en la agresión contra Croacia de un sector de la minoría serbia que vivía en el país ha puesto de relieve que no acepta ninguna de las soluciones en relación con su estatuto dentro de la República de Croacia que les ofrece la legislación europea moderna y que les propone la Comunidad Europea.

45. Por último, en abril de 1991, en la Ley Constitucional, basada en las directrices definidas en los documentos de la Conferencia de la Paz de La Haya y en las normas europeas relativas a la protección de las minorías, Croacia ha adaptado su legislación a la de la Europa actual y a sus propias realidades.

Ecuador

46. Las minorías son reconocidas como grupos étnicos y lingüísticos, con características socioculturales específicas, no separadas de la sociedad y Estado nacionales. El marco constitucional y jurídico nacionales les reconoce igualdad de derechos, condena toda clase de discriminación y respeta la multietnicidad y pluriculturalidad de la sociedad ecuatoriana.

Iraq

47. El párrafo b) del artículo 5 de la Constitución y otros instrumentos legislativos iraquíes reconocen a los grupos minoritarios, en el contexto de las instituciones jurídicas y políticas, como grupos étnicos, religiosos y lingüísticos separados en el marco de la unidad nacional.

Italia

48. En virtud del artículo 6 de la Constitución, esos grupos están reconocidos y protegidos como minorías nacionales.

49. En Italia las minorías están consideradas únicamente como grupos lingüísticos (artículo 6 de la Constitución). El hecho de pertenecer a grupos étnicos o religiosos no implica el reconocimiento de la condición de minoría, pero en tales casos se aplica el artículo 5 de la Constitución (principio de igualdad). Existen en Italia formas de protección en gran escala que se aplican únicamente a los principales grupos lingüísticos: el alemán en el Alto Adige, el francés en el valle de Aosta y el esloveno en Friuli-Venezia Giulia.

Macedonia

50. Los grupos minoritarios están reconocidos como minorías separadas en las instituciones jurídicas y políticas del país bajo la denominación común de "nacionalidades". Se distinguen entre ellos y del resto de la población principalmente porque hablan una lengua diferente y, por consiguiente, pueden considerarse como minorías lingüísticas. Los albaneses, turcos y serbios, que tienen una "madre patria" pueden llamarse minorías nacionales. Los romaníes y valacos, que no tienen ese parentesco, podrían definirse como grupos étnicos. Sin tener en cuenta esas diferencias, el Gobierno ha adoptado la política de otorgar un estatuto igual a todas las comunidades étnicas sobre la base del principio de igualdad de derechos. Ello se refleja en las disposiciones pertinentes de la Constitución de 1991. A estos efectos el artículo principal es el 48, que dice lo siguiente:

"Los miembros de nacionalidades tienen derecho a expresarse libremente y a fomentar y desarrollar su identidad y atributos nacionales.

La República garantiza la protección de la identidad étnica, cultural, lingüística y religiosa de las nacionalidades.

Los miembros de las nacionalidades tienen derecho a crear instituciones culturales y artísticas, así como asociaciones académicas y de otra naturaleza para expresar, fomentar y desarrollar su identidad.

Los miembros de las nacionalidades tienen derecho a la enseñanza en su propio idioma en los niveles primario y secundario, como establece la ley. En las escuelas donde la educación se imparte en el idioma de una nacionalidad, también se estudia el idioma macedonio."

Estas disposiciones se amplían en las leyes pertinentes, en particular las que tratan de la educación.

Malawi

51. Algunos grupos minoritarios, por ejemplo los asiáticos, están integrados en la comunidad y han adquirido la ciudadanía de Malawi. Están reconocidos como nacionales.

52. Pero Malawi acoge también aproximadamente a un millón de nacionales mozambiqueños que han huido de la guerra civil que existe en su país, y están clasificados como refugiados. Al principio se les consideraba simplemente como personas desplazadas, pero a medida que aumentaba su número el Gobierno de Malawi clasificó oficialmente a esas personas desplazadas como refugiados, tal como se entiende en la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

53. Malawi es parte en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, el Protocolo sobre el Estatuto de los Refugiados y la Convención de la Organización de la Unidad Africana que rige los Aspectos Inherentes a los Problemas de los Refugiados de Africa, de 10 de septiembre de 1969. Malawi ha

promulgado también la Ley de Refugiados de 1989, que hace efectivos los instrumentos arriba mencionados, adopta disposiciones en relación con los refugiados y prevé las cuestiones que puedan surgir o que están relacionadas con los mismos.

Filipinas

54. En general, se reconoce que las comunidades culturales indígenas están incluidas en el término genérico que describe a la población del país como "filipinos", sin que influya para nada el hecho de que constituyen grupos étnicos o lingüísticos. Las tradiciones culturales y étnicas de esos grupos están reconocidas y se permite su práctica.

55. En la Constitución filipina de 1987 se declara que la política del Estado es reconocer y promover los derechos de las comunidades culturales indígenas en el marco de la unidad y desarrollo nacionales (artículo 22 del título II). Además, en el título X se incluyen disposiciones en este sentido, a saber:

"CENTRO DE LAS REGIONES AUTONOMAS

Artículo 15. Se crearán regiones autónomas en el Mindanao musulmán y en las Cordilleras, que constarán de provincias, ciudades, municipalidades y zonas geográficas con una herencia histórica y cultural particular común, estructuras económicas y sociales y otras características pertinentes en el marco de esta Constitución y de la soberanía nacional, así como de la integridad territorial de la República de Filipinas.

Artículo 16. El Presidente ejercerá una supervisión general sobre las regiones autónomas para velar por que se cumplan fielmente las leyes.

Artículo 17. Todos los poderes, funciones y responsabilidades no garantizados por esta Constitución o por la ley a las regiones autónomas recaerán en el Gobierno Nacional.

Artículo 18. El Congreso promulgará una ley orgánica para cada región autónoma, con la asistencia y participación de la comisión consultiva regional, integrada por representantes designados por el Presidente entre una lista de candidatos procedentes de órganos multisectoriales. La Ley orgánica definirá la estructura básica del gobierno de la región, que consistirá en un departamento ejecutivo y una asamblea legislativa, que serán electivos y representativos de las unidades políticas que los constituyan. La Ley orgánica dispondrá asimismo la creación de tribunales especiales con una jurisdicción sobre las personas, la familia y la propiedad compatible con las disposiciones de esta Constitución y leyes nacionales.

La creación de una región autónoma será efectiva cuando sea aprobada por mayoría de los votos depositados por las unidades constitutivas en un plebiscito convocado con este fin. Sólo las provincias, ciudades y zonas geográficas que voten a favor en ese plebiscito serán incluidas en la región autónoma.

Artículo 19. El primer Congreso elegido con arreglo a esta Constitución aprobará, en el plazo de 18 meses a partir del momento en que se organicen ambas Cámaras, las leyes orgánicas de las regiones autónomas del Mindanao musulmán y de las Cordilleras.

Artículo 20. Dentro de su jurisdicción territorial y con sujeción a las disposiciones de esta Constitución y a las leyes nacionales, la Ley orgánica de las regiones autónomas otorgará poderes legislativos en relación con:

1. La organización administrativa;
2. La creación de fuentes de ingresos;
3. Las propiedades ancestrales y los recursos naturales;
4. Las relaciones personales, familiares y de propiedad;
5. El establecimiento de una planificación urbana y rural regional;
6. El desarrollo económico, social y turístico;
7. Las políticas en materia de educación;
8. La preservación y desarrollo de la herencia cultural; y
9. Otras cuestiones que pueda autorizar la ley para la promoción del bienestar general de la población de la región.

Artículo 21. La preservación de la paz y el orden dentro de las regiones será responsabilidad de los órganos de policía local, que serán organizados, mantenidos, supervisados y utilizados con arreglo a las leyes aplicables. La defensa y seguridad de las regiones serán responsabilidad del Gobierno Nacional."

56. Las comunidades culturales indígenas participaron en la ratificación de la Constitución de 1987, que consagraba las garantías anteriormente mencionadas, en un plebiscito celebrado a estos efectos el 2 de febrero de 1987.

57. Cabe citar como ejemplo de la aplicación de lo anteriormente expuesto, a los musulmanes de Mindanao, que están reconocidos como entidad étnica y política. Mediante un referéndum, se les dio la posibilidad de decidir si querían ser parte de una región autónoma en un territorio específicamente definido que abarcara las fronteras de Filipinas como Estado soberano. El reconocimiento de "las características especiales" de este grupo étnico, les permite incluso tener un Código Islámico independiente donde se reconoce la singularidad religiosa, social, cultural, educativa e incluso judicial del islam como religión y forma de vida.

58. Los chinos, aun cuando no se los puede considerar como inmigrantes "recientes", son en Filipinas otro producto minoritario etnolingüístico cuyas características especiales como pueblo están reconocidas. Como ciudadanos filipinos ejercen todos los derechos y privilegios de que disfruta la mayoría étnica de filipinos malayos. Además, los chino-filipinos disfrutaban de una libertad ilimitada en la práctica de su religión, usos y tradiciones y en el empleo de su idioma. Tienen incluso sus propias escuelas elementales y secundarias con un mínimo de limitaciones en cuanto a los planes de estudio.

Singapur

59. En las instituciones jurídicas y políticas de Singapur todos los ciudadanos, sean o no miembros de grupos minoritarios, están reconocidos como nacionales de Singapur.

Eslovenia

60. La Constitución de la República de Eslovenia y sus leyes garantizan los derechos humanos fundamentales a todos los habitantes de la República de Eslovenia, entre ellos el derecho a expresar libremente su identidad nacional, el derecho a utilizar su propio idioma y escritura, a proteger su propia cultura, etc.

61. Además, el artículo 64 de la Constitución de la República de Eslovenia y sus leyes garantizan a los miembros de las minorías italiana y húngara, como comunidades étnicas autónomas que viven en la República de Eslovenia, derechos adicionales especiales para preservar su identidad nacional. Los más importantes son:

El derecho a utilizar su idioma materno (en las zonas de nacionalidad heterogénea el idioma esloveno y el idioma de la minoría nacional disfrutan de los mismos derechos; todos los servicios públicos funcionan en los dos idiomas);

El derecho a utilizar libremente sus símbolos nacionales;

El derecho a crear organizaciones e instituciones autónomas;

El derecho a desarrollar su propia cultura;

El derecho a informar y ser informado en su propio idioma;

El derecho a la educación y la enseñanza en su propio idioma, así como el derecho a aprender su historia y cultura nativas;

El derecho a estar directamente representado en la Asamblea Nacional y en los órganos autónomos locales;

El derecho a cooperar con su país de origen.

62. Conviene señalar especialmente que todos los derechos anteriormente mencionados han de ser garantizados cualquiera que sea la fuerza numérica de las comunidades étnicas, y ejercidos en zonas de nacionalidad heterogénea, y algunos de ellos incluso fuera de esas zonas. En virtud de la Constitución, el Estado se obliga moral y materialmente a apoyar la aplicación de dichos derechos. Los derechos constitucionales se enuncian en detalle en las distintas leyes y estatutos locales de las zonas de nacionalidad heterogénea, y en las reglamentaciones de carácter ejecutivo (por ejemplo, leyes electorales, normas sobre el funcionamiento bilingüe de los órganos judiciales y administrativos, reglamentos sobre la educación y asistencia a las escuelas, etc.). Actualmente, se hallan en vigor en la República de Eslovenia más de 30 leyes y otras reglamentaciones que contienen disposiciones acerca de los derechos especiales de las comunidades étnicas italiana y húngara.

63. No ha habido ningún impedimento especial en la aplicación de los derechos especiales de los miembros de las minorías italiana y húngara en la República de Eslovenia, ya que la mayoría de estos derechos fueron promulgados ya en 1974, en la Constitución de la República de Eslovenia, entonces en vigor, y se han convertido en un elemento integrante de la vida de todos los habitantes de las zonas con nacionalidad heterogénea.

64. Los miembros de las comunidades gitanas han obtenido un estatuto especial en virtud de la constitución de la República de Eslovenia (la Constitución de la República de Eslovenia establece que los derechos especiales de las comunidades gitanas que viven en Eslovenia serán los que determine la ley). Los gitanos viven en diez municipalidades y representan, a causa de su tradición histórica, su forma especial de vida y su difícil adaptación al medio urbanizado de las poblaciones, un importante problema social. Los esfuerzos realizados para ayudar a las comunidades gitanas se han orientado principalmente a garantizarles unas condiciones básicas de vida, el empleo y la educación, y a desarrollar su cultura y afianzar su identidad étnica. Pero en los últimos años se han producido cambios en su estructura organizativa, y el proyecto de ley sobre autonomía local, que ahora está examinando la Asamblea Nacional, contiene una disposición que obliga a incluir a los miembros de las comunidades gitanas en los órganos autonómicos locales.

España

65. Todos los grupos lingüísticos tienen reconocidos sus derechos, que son, en virtud de la Constitución actualmente vigente, iguales para todos. Existen grupos lingüísticos en algunas regiones del país, pero no se pueden considerar minorías en el sentido que se le da a esta palabra en el cuestionario. Las lenguas diferentes del castellano, que tienen reconocida su cooficialidad en las regiones en que existen son el catalán, el gallego y el vasco.

Venezuela

66. A las minorías indígenas asentadas se las reconoce como grupos étnicos que comparten la misma lengua y/o cultura, que generalmente habitan en una misma región geográfica y que reconocen una historia y tradición comunes. La Constitución Nacional vigente establece, en su artículo 77, un régimen de

excepción que debe ser desarrollado por las leyes para la protección de las comunidades indígenas y su incorporación progresiva a la vida de la nación.

67. En cuanto al resto de las minorías, algunas han obtenido el reconocimiento jurídico de rigor y otras no. La diferencia radica en el marco de legalidad que ampara a cada uno de estos grupos. En el plano religioso, algunas agrupaciones, como los evangélicos, adventistas, testigos de Jehová y otras, están amparadas por el precepto de la libertad de cultos, y disfrutan del reconocimiento jurídico correspondiente. Entre los migrantes, están, por una parte, los ya naturalizados que gozan del reconocimiento jurídico y político derivado de su condición de extranjeros naturalizados y, por otra, aquellos extranjeros que aún no se han naturalizado, que entran en la categoría de "grupos de inmigración reciente" y que no disfrutan de dicho reconocimiento.

68. En cuanto a los obstáculos para otorgar el reconocimiento, se pueden considerar innumerables, y dentro de ellos ocupa un lugar primordial el hecho de que el Gobierno de Venezuela no haya logrado controlar definitivamente la entrada ilegal de colombianos y brasileños en el país. Un buen ejemplo de ello es la situación surgida en los últimos tiempos entre las autoridades venezolanas y las brasileñas como consecuencia de la entrada en nuestro país de los llamados "garimpeiros", que ocupan un mercado de trabajo no oficial que no figura en ningún registro. Un caso similar lo constituyen los trabajadores colombianos que, al no registrar su ingreso en el país, obstaculizan su propio reconocimiento jurídico.

- iii) ¿Consiste ese reconocimiento en una estructura federal, en una devolución de poderes, en la autonomía local o reviste otras modalidades? Se ruega describir e indicar los obstáculos surgidos, de haberlos

Belice

69. El reconocimiento otorgado a las minorías asentadas (que actualmente son beliceños por nacimiento, matrimonio u otra causa) no sigue ninguna forma especial de estructura gubernamental; es una parte integrante de nuestro sistema de gobierno, que se basa en el modelo británico de Westminster. En el caso de los grupos de inmigración reciente, su reconocimiento se basa en la redacción y promulgación de leyes especiales por parte del Gobierno beliceño sobre la cuestión de los refugiados, personas desplazadas y extranjeros ilegales.

Croacia

70. La Ley Constitucional garantiza a los grupos minoritarios que existen y actúan en Croacia su autonomía cultural sobre todo el territorio del Estado, mientras que la aplicación de derechos específicos y la forma en que deben utilizarse están incorporados en ordenanzas más detalladas de las distintas administraciones locales. En aquellas zonas en que una minoría constituye más de la mitad de la población (con arreglo al censo de 1981), se han fundado distritos con un estatuto especial -autonomía territorial- cuya estructura no puede ser contraria a la Constitución de la República de Croacia como Estado

único e indivisible. Los croatas y otros grupos que no tienen mayoría en esos distritos tienen que disfrutar de todos los derechos especiales que otorga la Ley Constitucional a los miembros de las comunidades o minorías étnicas y nacionales.

71. En relación con la aplicación de la Ley Constitucional, tienen especial importancia las siguientes cuestiones:

- a) la considerable dispersión, así como la reducida concentración y el escaso número de las minorías de Croacia, junto con el hecho de que se hallen mezcladas dentro de unidades autonómicas particulares locales, tiene importantes repercusiones en el ejercicio de los derechos de las respectivas minorías (como el uso en público y en la enseñanza del idioma nativo, con programas adaptados a una minoría particular, el acceso a los medios de información, etc.);
- b) el hecho de que los serbios de los distritos que gozan de un estatuto especial, donde constituyen la mayoría de la población, hagan obstrucción al sistema jurídico de Croacia y se nieguen a reconocer las características específicas de la población minoritaria que allí vive;
- c) el hecho de que, pese a la protección especial que otorga la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas, no haya disminuido la depuración étnica en los territorios ocupados de la República de Croacia, y no se apliquen las disposiciones básicas del Plan de Paz (Plan Vance), entre ellas el regreso de las personas desplazadas y el restablecimiento de la composición demográfica existente antes de la rebelión armada;
- d) la República de Croacia ha introducido reglamentaciones sobre la estructura territorial y política de la administración central y de la autonomía y administración locales; se ha establecido un nuevo sistema territorial y administrativo inspirado en la Carta Europea de Autonomía Local (European Charter on Local Self-Government).

Ecuador

Véase la respuesta a la pregunta ii).

Iraq

72. Este reconocimiento a veces adopta la forma de autonomía, como en el caso de los curdos, que son una minoría étnica importante. En lo que respecta a las demás minorías, el inciso b) del artículo 5 de la Constitución estipula que la población del Iraq está compuesta por dos grupos étnicos principales, los árabes y los curdos. El inciso c) del artículo 8 de la Constitución establece además que la región cuya población sea en la mayoría curda goza de autonomía con arreglo a la ley. De hecho, la Ley N° 33 de 1974, por la que se concedió la autonomía a la región del Curdistán, estipulaba la creación de órganos autónomos (consejos legislativo y ejecutivo) y se ocupaba asimismo de

otros importantes asuntos. Por ejemplo, se reconocía el idioma curdo como lengua oficial, además del árabe, y se ofrecían garantías para el establecimiento de instituciones curdas en la esfera cultural y literaria. En cuanto a las otras minorías, como los turcomanos, el artículo 19 de la Constitución estipula que todos los nacionales iraquíes son iguales ante la ley, sin distinción alguna basada en el origen étnico, la religión o la afiliación confesional. Todas las minorías disfrutan de los mismos derechos culturales, incluido el derecho de publicar libros y revistas y establecer sus propias asociaciones culturales, además de los otros derechos que se les reconocen a los nacionales iraquíes en virtud de la Constitución y la legislación.

Italia

73. De acuerdo con el ordenamiento jurídico italiano, el reconocimiento de las minorías lingüísticas se manifiesta en diversas formas de autonomía. El mejor ejemplo de esta protección es la legislación relativa al grupo minoritario del Tirol meridional, en la región del Trentino-Alto Adige. En virtud del acuerdo de París de 1946 se admitió la utilización del idioma alemán, junto con el italiano, y se incorporaron sus disposiciones conexas en el estatuto especial de la región, promulgado el 25 de febrero de 1948. El nuevo estatuto sobre la autonomía del Trentino-Alto Adige, aprobado por decreto presidencial N° 670 del 31 de agosto de 1972, dedica los artículos 99, 100, 101 y 102, del capítulo XI, a "la utilización del idioma alemán y el idioma ladino" en la región, y sitúa en plano de igualdad el idioma alemán y el italiano (art. 49), si bien este último sigue siendo lengua oficial del Estado.

74. Se ofrece la posibilidad de utilizar la propia lengua en las relaciones con las oficinas judiciales y administrativas situadas en la provincia de Bolzano o con competencia en el plano regional, durante las reuniones de los órganos colegiados de la región, la provincia de Bolzano y las instituciones locales y, por último, en la correspondencia y durante las reuniones con las oficinas y órganos gubernamentales y concesionarios de servicios públicos.

75. Al redactarse todos los documentos destinados a los ciudadanos en general o al Gobierno, o para otros efectos, se deben utilizar simultáneamente de los dos idiomas.

76. En la provincia de Bolzano las autoridades están obligadas, ante los ciudadanos de lengua alemana, a utilizar la toponimia alemana, una vez que se ha verificado la existencia de los nombres y se ha aprobado su utilización en virtud del derecho local.

77. Con respecto al ladino, se ha reconocido a las poblaciones que hablan esta lengua el derecho a adoptar iniciativas y desarrollar sus propias actividades culturales en el ámbito de la prensa y las actividades de esparcimiento, y a que se respeten sus tradiciones y su toponimia.

78. Pese a la formulación general de esta disposición, el reconocimiento de ese derecho es limitado, si se compara con los derechos garantizados a los ciudadanos de lengua alemana.

79. En la esfera de la educación, se enseña el idioma y la cultura ladinos en la provincia del Trentino, especialmente en las aldeas en que se habla esa lengua. En cambio, en las comunidades de lengua ladina de la provincia de Bolzano el ladino se utiliza en el parvulario y se enseña en la escuela primaria, pero su utilización en las demás instituciones educativas está supeditada al programa de estudios.

80. Las "instrucciones de utilización" de los idiomas alemán y ladino en las relaciones entre los ciudadanos y la administración, así como en las actuaciones judiciales, están enunciadas en el Decreto Presidencial N° 574 del 15 de julio del 1988.

81. Las disposiciones comunes a las minorías de lengua francesa del Valle de Aosta, las minorías de lengua eslovena de Friuli-Venezia Giulia, y las minorías de lengua alemana de la provincia de Bolzano figuran en la Ley N° 18 del 24 de enero de 1979, relativas a la elección de los representantes de Italia ante el Parlamento Europeo.

82. La Ley N° 103 del 14 de abril de 1975 contiene disposiciones comunes relativas a la utilización del lenguaje y a los aspectos culturales, en el sentido más amplio del término, destinadas a proteger a las citadas minorías y a la minoría ladina de la provincia de Bolzano, en el ámbito de los programas de radio y televisión. Según estas disposiciones, las empresas concesionarias situadas en las zonas fronterizas bilingües están obligadas, en particular, a emitir programas de radio y televisión en alemán y ladino para la provincia de Bolzano, en francés para la región autónoma del Valle de Aosta y en esloveno para la región autónoma de Friuli-Venezia Giulia.

83. Además, se ha decretado que al redactarse los documentos públicos para el Valle de Aosta se dará la misma importancia a los idiomas francés e italiano, con una sola excepción: todas las decisiones adoptadas por las autoridades judiciales se publicarán en italiano. El estatuto establece que se dedicará el mismo número de horas a la enseñanza en las escuelas de la lengua italiana y lengua francesa y que el plan de estudios de las diferentes asignaturas se adaptará a las condiciones locales.

Macedonia

84. La República de Macedonia es un Estado unitario. El reconocimiento de la existencia de minorías y de los derechos de sus integrantes tiene carácter general y específico. A este respecto, el artículo 78 de la Constitución constituye un ejemplo adecuado de reconocimiento específico.

Su texto es el siguiente:

"La Asamblea establece un Consejo de Relaciones Interétnicas.

El Consejo está compuesto por el Presidente de la Asamblea y dos miembros por cada uno de los siguientes grupos: macedonios, albaneses, turcos, valacos y romaníes, así como dos miembros por cada una de las otras nacionalidades presentes en Macedonia.

El Presidente de la Asamblea actúa como Presidente del Consejo.

La Asamblea elige a los miembros del Consejo.

El Consejo examina las cuestiones que se plantean en las relaciones interétnicas en la República, procede a una evaluación y formula propuestas para resolverlas.

La Asamblea está obligada a tomar en cuenta la evaluación y las propuestas del Consejo y adoptar decisiones al respecto."

85. El Gobierno considera que el Consejo es un instrumento más para "facilitar la solución pacífica y constructiva de los problemas relativos a las minorías". El Parlamento todavía no ha terminado de designar a todos los miembros del Consejo.

Malawi

86. No existe ninguna estructura federal.

Filipinas

87. Con arreglo a las disposiciones constitucionales antes citadas (párr. 55), existe una autonomía local en virtud de la cual se reconoce a las minorías étnicas la libre determinación total. El 30 de enero de 1990 se llevó a cabo un plebiscito en las Cordilleras, y el 19 de noviembre de 1989, se celebró otro en el Mindanao musulmán, para que sus habitantes se pronunciaran sobre el establecimiento de las regiones autónomas de la Cordillera y el Mindanao musulmán. Cuatro provincias y una ciudad expresaron su voluntad de integrarse en la región autónoma del Mindanao musulmán. En las Cordilleras, se votó en contra de la Ley orgánica de establecimiento de la región autónoma de la Cordillera en toda la región, excepto la provincia de Ifugao. A raíz de este resultado, se decidió no establecer la región autónoma. El Congreso de Filipinas deberá estudiar otra ley orgánica para presentar al electorado en un nuevo plebiscito.

Singapur

88. Singapur es un Estado unitario. Todos los ciudadanos gozan de los mismos derechos y tienen las mismas responsabilidades.

Eslovenia

89. De las respuestas a las preguntas anteriores (véanse los párrafos 60 a 64) se desprende que los derechos de las minorías de la República de Eslovenia han sido estipulados por la Constitución y están descritos con mayor precisión en leyes y reglamentaciones. En el plano local se han definido en detalle los citados derechos (en los estatutos de las municipalidades).

España

90. España ha reconocido, en su Constitución política, el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que integran la región española.

91. El territorio está dividido en 17 comunidades autónomas, de las cuales cinco tienen lenguas vernáculas: Cataluña, Galicia, País Vasco, Comunidad Valenciana y Baleares; en las dos últimas comunidades, las lenguas vernáculas derivan del catalán.

92. No existe un reconocimiento jurídico expreso; no obstante, la aprobación de la Constitución española de 1978 supuso el reconocimiento implícito de la existencia de las diversidades étnicas y culturales y, por lo tanto, un giro radical en el tratamiento de las mismas por parte de las instituciones públicas y, concretamente, en relación con los gitanos. Existe un reconocimiento político, desde el momento en que se adoptan medidas jurídicas y políticas en favor de la comunidad gitana, en base a una Proposición no de Ley, aprobada por el Congreso de los Diputados en sesión del 3 de octubre de 1985, sobre la creación de un Plan Nacional de Desarrollo Gitano tendente a articular una acción específica hacia este colectivo.

93. Los obstáculos surgidos para la declaración formal de reconocimiento de minorías étnicas en España emanan, por una parte, del esquema constitucional de distribución de competencias entre el Estado y las comunidades autónomas, el artículo 148 sobre las competencias asumidas por las comunidades y el artículo 149 sobre las competencias exclusivas del Estado. Si bien el reconocimiento formal de las minorías étnicas es de competencia exclusiva del Estado, ese acto plantea problemas jurídicos de tipo técnico, pues en el reconocimiento expreso de las minorías étnicas habría que tener en cuenta, a nivel interno: la Ley N° 5/84 del 26 de marzo, que regula el derecho de asilo y la condición de refugiado, y la Ley Orgánica N° 7/85 de derechos y libertades de los extranjeros en España, así como toda la legislación concordante.

94. Otro aspecto importante es la inexistencia de norma alguna la Comunidad Europea que obligue a los países miembros en este sentido, dado que los instrumentos jurídicos internacionales suelen ser recomendaciones, sin fuerza obligatoria (la Carta de los Derechos Fundamentales de los Grupos Etnicos en los Estados de la Comunidad, la Carta de los Derechos y Libertades de los pueblos de Europa, la Declaración de Gucht, aprobada por el Parlamento Europeo, etc.).

95. Por su parte, los compromisos de orden internacional y comunitario y, con mayor razón, la firma de tratados y convenios por parte del Gobierno español, deben considerarse desde dos puntos de vista:

- a) la participación en la formación de la voluntad comunitaria e internacional (que es de competencia exclusiva del Estado, según el artículo 93, sin otra obligación con respecto a las comunidades autónomas que la de comunicarles información), y

- b) la ejecución de la normativa adoptada, que tras publicarse en el Boletín Oficial se incorpora en el ordenamiento jurídico interno (con posibles efectos en las materias atribuidas a la competencia de las comunidades autónomas).

96. En esos casos la posición del Estado, al reconocer a las minorías, no altera la distribución de competencias ni el contenido de las materias exclusivas de las comunidades autónomas, pero de ese reconocimiento puede emanar una serie de medidas administrativas y de desarrollo normativo que alteren el trato dado a esas minorías en las diversas esferas que son de competencia exclusiva de las comunidades autónomas (trabajo, salud, vivienda, etc.). Sobre la base de la corriente de coparticipación establecida entre el Gobierno y las comunidades autónomas, ello permite establecer las causas que dilatan los trámites, no exclusivamente formales y normativos, sino de colaboración y armonización, tendentes a posibles cambios, tanto normativos como administrativos.

97. Los plazos se alargarían asimismo si se considera que es necesario consultar al propio colectivo gitano representado en sus asociaciones.

98. La conjunción de los factores expuestos crea un problema difícil de superar en el reconocimiento formal de las minorías étnicas, sobre todo, debido a la dilatación de los plazos.

Venezuela

99. El reconocimiento de las minorías en Venezuela cubre el ámbito nacional y tiene vigencia en todo el territorio de la República.

- iv) ¿Mantienen o utilizan esos grupos o minorías, instituciones culturales y/o educativas especialmente dedicadas a cubrir sus necesidades?

Belice

100. Ambos grupos minoritarios han establecido y mantenido, en gran medida, instituciones culturales dedicadas específicamente a cubrir sus necesidades.

101. Sin embargo, no puede decirse lo mismo de las instituciones educativas, pues el Gobierno de Belice ha establecido en la legislación que no podrá utilizarse ningún otro sistema educativo distinto del oficial.

Croacia

102. Con respecto a la legislación actual y la actitud de la mayoría croata hacia la actividad cultural y educativa de los grupos minoritarios en Croacia, puede afirmarse que estos grupos disfrutan de una total libertad para organizar sus asociaciones culturales o de otro tipo destinadas a la preservación de su identidad nacional y cultural. Esas asociaciones son autónomas en la ejecución de sus actividades, y la República y las autoridades locales les prestan apoyo en su labor, si lo permiten sus recursos.

Los grupos minoritarios (que lo pidan) reciben instrucción en su lengua materna, y se les enseña su propia historia, cultura y ciencia. Las clases se dictan en escuelas o divisiones separadas, con arreglo a las condiciones locales y el número de escolares.

103. Todos los grupos minoritarios tienen sus organizaciones centrales (uniones o comunidades), que actúan en su nombre (tales como la Unión de ucranios y rutenos, la Comunidad de austríacos y alemanes y, hasta hace poco, de checos y eslovacos). Sólo la minoría italiana tiene una organización única, la Unión Italiana, que abarca a Croacia y Eslovenia. Estas organizaciones agrupan a las secciones regionales, asociaciones populares independientes e instituciones culturales específicas formadas por sus minorías respectivas, y actúan por conducto de sus órganos permanentes, con arreglo a su propio grado de organización, su dispersión y su estructura orgánica.

104. A causa de su dispersión y su deficiente organización, los romaníes no aprovechan plenamente sus posibilidades actuales de preservar y desarrollar sus características étnicas, culturales y lingüísticas, o presentar sus manifestaciones culturales.

105. Cuando se compara el grado de organización y de actividad de cada grupo minoritario, que se reflejan en la calidad e importancia de su presencia y en sus manifestaciones culturales, así como en la red de escuelas que promueven su lengua y tradición, se observan diferencias significativas; éstas se refieren primordialmente a los diversos niveles de su desarrollo cultural anterior, el patrimonio histórico, las posibilidades financieras y las características específicas de la situación actual en Croacia. Hay una diferencia entre las minorías con instituciones establecidas y un sistema perfeccionado de actividades tendentes a la preservación de sus características y la promoción de sus valores culturales (especialmente las que ya tenían una condición jurídica reconocida en los antiguos regímenes) y las minorías que han adquirido esa condición jurídica recientemente, tras la independencia de Croacia. Estas últimas deben determinar la forma de evaluar sus intereses nacionales, por conducto de un programa articulado que integre las esferas cultural, educacional, política y económica. Dicho programa debe ser suficientemente interesante para suscitar la cohesión entre los miembros de la minoría de que se trata, y suficientemente específico para destacarse de las demás minorías. Lamentablemente, dentro de los grupos minoritarios se han puesto de manifiesto intereses individuales divergentes, tales como los intereses en pugna entre los miembros asentados y los recién llegados, a lo que se une el problema de la comunicación entre miembros sumamente dispersos.

106. Por último, en respuesta a esta pregunta debe observarse que, a raíz de la agresión serbia y la destrucción infligida al territorio de Croacia, para no mencionar la ocupación actual de algunas partes del país, se ha interrumpido en Croacia el funcionamiento de las instituciones educativas y culturales de las minorías, que contribuían a la preservación de su identidad antes de la agresión. Ello se aplica primordialmente a los húngaros, ucranios, rutenos, eslovacos, alemanes y checos, que en la actualidad se han convertido en personas desplazadas o refugiados. Se siguen impartiendo cursos

en su lengua materna, en condiciones poco satisfactorias y muchas veces improvisadas, y en locales inadecuados (ello se aplica también a las diversas formas de manifestaciones culturales), con el objetivo básico de mantener su comunidad.

Ecuador

107. En Ecuador las minorías mantienen y utilizan instituciones culturales y educativas creadas por el Estado; existen colegios y escuelas bilingües para la formación de indígenas, a cargo de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DENEIB). Cabe señalar que en el Programa de Educación Bilingüe Intercultural participa la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE).

Iraq

108. La Constitución y la legislación garantizan el derecho de las minorías a establecer sus propias instituciones culturales y/o educativas.

Italia

109. Los grupos minoritarios reconocidos en virtud de la autonomía local concedida ejercen la administración de sus sectores cultural y productivo. Esos grupos pueden ejercer sus actividades culturales, mediante el desempeño de cargos vinculados con la cultura en el plano regional. (Véase la respuesta a la pregunta iii)).

Macedonia

110. Los grupos minoritarios mantienen y utilizan las instituciones culturales y educativas dedicadas específicamente a atender sus necesidades. Hay escuelas, teatros, periódicos y programas de radio y televisión en las lenguas de las nacionalidades, si bien su cantidad depende del número, la concentración y otros elementos pertinentes. Conviene observar que todas las instituciones y actividades educativas y culturales, incluso las ya citadas, están financiadas por el Gobierno. El Gobierno aplica la política de promover las actividades educativas y culturales de las nacionalidades en su propia lengua, si las condiciones económicas lo permiten. Por otra parte, el Gobierno está consciente de algunas quejas presentadas por las nacionalidades, en particular los albaneses con respecto al nivel de los servicios educativos y culturales establecidos. Algunas cuestiones, especialmente en la esfera de la educación, crean situaciones de conflicto y de tensión entre las etnias. Hasta la fecha, la mayor parte de los problemas se han examinado o resuelto en conjunto, mediante los cauces jurídicos disponibles, pero el Gobierno y los representantes de los grupos minoritarios tienen todavía pendientes algunas cuestiones.

Malawi

111. Existe en Malawi un sistema de educación integrado, pero algunos grupos minoritarios mantienen y utilizan instituciones culturales y educativas especialmente destinadas a cubrir sus necesidades. Por ejemplo, se han establecido escuelas especiales en los campamentos de los refugiados de Mozambique, se imparte un plan de estudio mozambiqueño y se utiliza el portugués como lengua de enseñanza.

Filipinas

112. El sistema de educación islámico o educación de la escuela coránica en Mindanao está plenamente reconocido por el Departamento de Educación, Cultura y Deportes (DECS), en virtud de la Orden N° 24, serie de 1985. Sin embargo, este tipo de educación se limita a la enseñanza elemental (Alim) y, una vez completado ese nivel, no se extiende a la enseñanza superior (Facil y Dakil), como en los países islámicos. Además, hay escuelas especiales para la enseñanza de la shariah, en que se imparte a los musulmanes el conocimiento del derecho islámico.

113. Con respecto al reconocimiento de su cultura, se construyó en Manila una gran mezquita, sufragada por el Gobierno, exactamente en el centro de la ciudad (distrito de Quiapo) y próxima a la histórica iglesia católica de Quiapo.

114. Los chinos disponen también de sus propias escuelas especiales y templos, en atención a su peculiaridad etnolingüística y cultural.

115. Con todo, la posibilidad de educación especial para las minorías con arreglo a sus prioridades respectivas es un complemento de las normas y reglas habituales del plan de estudios nacional establecido por el Gobierno de Filipinas. El plan de estudios oficial del DECS forma parte del programa de estas escuelas especiales.

Singapur

116. Los grupos minoritarios de Singapur tienen libertad para mantener por cuenta propia y según lo deseen instituciones culturales y/o educativas de este tipo, dedicadas especialmente a cubrir sus necesidades. Además, el Gobierno ha prestado asistencia para el establecimiento de órganos autónomos de los grupos minoritarios y mayoritarios, para ayudar a promover el adelanto educativo y social de los miembros sin recursos de esos grupos.

Eslovenia

117. Las comunidades étnicas italiana y húngara tienen sus propias asociaciones y grupos culturales, que funcionan en todas las principales ciudades y aldeas de las zonas de composición nacional heterogénea. Los escritores y artistas de estas comunidades étnicas participan activamente en todos los ámbitos de la vida cultural, junto con los escritores y artistas de la nación mayoritaria. Los miembros de ambas comunidades tienen a su

disposición varias bibliotecas, organizadas como departamentos especiales de las bibliotecas públicas municipales, o como bibliotecas separadas en las escuelas y asociaciones culturales. Las actividades de las organizaciones culturales que cubren las necesidades de las minorías nacionales están administradas y dirigidas por comunidades étnicas autónomas, que adoptan la estructura de un órgano representativo uniforme de las minorías nacionales italiana y húngara en todas las comunidades locales en que coexisten esas minorías. Las instituciones culturales y profesionales que cubren las necesidades de la comunidad étnica italiana en Eslovenia y Croacia, al igual que el Teatro Italiano, la editorial Edit, en Rijeka, y el Centro de Investigación Histórica de Rovinj, son especialmente importantes para el desarrollo cultural de esa comunidad. Sus actividades están financiadas conjuntamente por la República de Eslovenia y la República de Croacia.

118. En las dos comunidades étnicas se ha prestado especial atención a los medios de comunicación. La editorial Edit publica el diario La voce del popolo, el semanario Panorama, la revista para niños Arcobaleno y muchos otros periódicos destinados a la comunidad italiana. La estación de radio Koper Capodistria dispone de un programa especial de todo un día en lengua italiana y la estación de televisión Koper Capodistria difunde también la mayor parte de sus programas en italiano, para la comunidad étnica de ese idioma.

119. Se publica el seminario Nepujsag, para la comunidad étnica húngara, y la estación de radio de Murska Sobota dispone de personal especial encargado de un programa en lengua húngara, de cinco horas de duración. Se difunden asimismo los programas regulares de la televisión eslovena en lengua húngara, con el objeto de hacer llegar las informaciones a los miembros de la comunidad étnica húngara. Se ha asegurado a ambas comunidades la recepción de programas de radio y televisión de su nación de origen.

España

120. El ordenamiento jurídico español permite que los grupos de inmigración legalizados constituyan asociaciones o instituciones culturales o educativas para mantener su propia identidad.

Venezuela

121. Los grupos indígenas poseen sistemas pedagógicos propios, adecuados a la transmisión de su lengua, valores, tradiciones, conocimientos, técnicas y normas sociales, y a la formación de los niños para las condiciones de vida tradicional. Esta pedagogía indígena no basta para impartir todos los conocimientos necesarios para relacionarse con otros sectores de la población venezolana, por lo que es indispensable la educación oficial. En 1979 se decretó el Régimen de Educación Intercultural Bilingüe (REIB), que fue implantado con carácter experimental en 1982. Además, las comunidades indígenas están asociadas en organizaciones agrarias indígenas que, aunque tienen un carácter económico dirigido fundamentalmente a mejorar la producción de las comunidades indígenas, también contemplan el desarrollo de sus actividades sociales, culturales y educativas.

122. En cuanto al resto de las minorías, muchas de ellas están asociadas o vinculadas a centros regionales o nacionales que mantienen las respectivas tradiciones culturales. Algunos de esos centros tienen escuelas que imparten educación en su propio idioma, y algunas comunidades asisten a iglesias donde se celebran cultos religiosos en sus respectivos idiomas.

- v) ¿Tienen las minorías lingüísticas, incluidos los grupos de inmigración reciente, la libertad y la posibilidad de recibir parte de su educación en su propia lengua?

Belice

123. Sí, las minorías lingüísticas tienen libertad para recibir parte de su educación en su propia lengua, siempre que el idioma principal de enseñanza sea el inglés, considerado idioma nacional de Belice.

Croacia

124. La respuesta es afirmativa, con arreglo a las condiciones imperantes en Croacia y las necesidades manifestadas por las propias minorías. En las zonas que no han sido afectadas por la agresión, las minorías se basan en las prácticas y derechos establecidos a la libre utilización de su lengua nativa en público y en privado (la situación en las zonas ocupadas, obviamente, escapa al control de Croacia).

125. El establecimiento de un gobierno autónomo local por conducto de la elección de autoridades locales (en curso) ha de promover el ejercicio de los derechos garantizados por la Constitución a las minorías, de utilizar públicamente sus propias lenguas. Esta afirmación está corroborada por el hecho de que casi todas las comunidades o minorías producen sus propios boletines y publicaciones semanales, mensuales o trimestrales en su lengua materna. Además, algunas de ellas publican sus propias revistas, anuarios o libros en sus propias editoriales. Al mismo tiempo, algunas minorías, especialmente las que tienen lenguas similares al croata, no se plantean la cuestión del idioma.

Ecuador

126. Las minorías lingüísticas, en su totalidad, no pueden realizar sus estudios en sus propias lenguas dado que el sistema de educación bilingüe no se ha establecido en todos los idiomas (diez etnias lingüísticas). El Programa de Educación Bilingüe Intercultural ha avanzado a nivel del quechua y, en menor dimensión, del shuar.

Iraq

127. Aunque no hay grupos de inmigración reciente en el Iraq, los principios plasmados en la Constitución y el derecho iraquí garantizan a todas las minorías el disfrute de los derechos de las minorías citadas, en el marco de la unidad nacional.

Italia

128. En la actualidad, sólo los grupos minoritarios reconocidos, ninguno de los cuales es de inmigración reciente, pueden recibir educación en su propio idioma.

Macedonia

129. Véase la respuesta a la pregunta iv).

Malawi

130. Como se indicó en la respuesta a la pregunta iv) supra, las minorías lingüísticas, incluidos los grupos de inmigración reciente, tienen la libertad y posibilidad de recibir educación en su propio idioma. Se han establecido varias escuelas privadas en todo el país para esos grupos.

Filipinas

131. En virtud de la política de educación bilingüe que aplica el Gobierno, los niños pertenecientes a comunidades culturales indígenas gozan del privilegio de recibir educación en su propio dialecto o idioma en la escuela primaria. En la escuela coránica se enseña árabe, a fin de que los alumnos puedan leer el sagrado Corán y otros textos escritos en ese idioma.

132. Los chinos pueden estudiar chino (especialmente mandarín), además de las materias del plan de estudios impuestas y reconocidas por el Departamento de Educación, Cultura y Deportes.

133. Se utiliza el inglés para impartir instrucción a los refugiados vietnamitas y camboyanos, pues un conocimiento relativamente bueno de ese idioma es condición necesaria para entrar en los Estados Unidos.

Singapur

134. No hay prohibiciones aplicables a los grupos minoritarios que organizan programas educacionales en su propio lengua.

Eslovenia

135. Los miembros de las comunidades étnicas italiana y húngara reciben su educación con arreglo a dos modelos distintos: para los miembros de la comunidad italiana, en escuelas que la enseñan sólo en italiano, y para los miembros de la comunidad húngara, en escuelas bilingües, a las que también asisten niños de nacionalidad eslovena.

136. Hay escuelas que enseñan en italiano en las municipalidades de Izola, Koper y Pirán, que son étnicamente heterogéneas. En cada una de esas ciudades hay una escuela primaria completa con ocho grados (y en zonas menos importantes hay escuelas más pequeñas que enseñan hasta el cuarto grado), así como parvularios donde se prepara a los niños para iniciar la escuela

primaria. En la zona étnicamente heterogénea hay tres escuelas secundarias que enseñan en italiano, dos bachilleratos y una escuela técnica. Después de la escuela secundaria, una pequeña proporción de los alumnos ingresan a la fuerza de trabajo y el resto continúa su educación en los establecimientos de enseñanza superior de Eslovenia; muchos también entran en alguna universidad italiana, pues existe un sistema bien desarrollado de becas que ha sido establecido por ambos gobiernos mediante acuerdo especial.

137. En las municipalidades bilingües de Lendava y Murska Sobota, donde viven miembros de la comunidad étnica húngara, se han organizado cursos bilingües en esloveno y húngaro en los parvularios y las escuelas primarias, a fin de que los niños de ambas naciones puedan aprender, además de su lengua materna, el idioma y la cultura de la otra nación. Los miembros de las naciones minoritaria y mayoritaria asisten juntos a las clases en las escuelas primarias bilingües y se separan solamente durante los cursos de su lengua materna. Después de la escuela primaria, los niños pueden continuar su educación en la escuela secundaria bilingüe de Lendava o en cualquier escuela eslovena. Se han tomado medidas para que los alumnos de la escuela secundaria que deseen adquirir un mejor conocimiento del húngaro puedan cursar estudios apropiados fuera de la zona bilingüe. Sobre la base de un acuerdo bilateral con la República de Hungría, muchos miembros de la minoría húngara estudian en las universidades húngaras.

138. El objetivo común de la enseñanza en la zona étnicamente heterogénea es la creación de las condiciones adecuadas para lograr un bilingüismo activo; por tal razón, todos los niños, incluidos los miembros del grupo mayoritario, deben aprender obligatoriamente ambos idiomas desde el nivel preescolar. Gracias a ese sistema, han crecido en estas zonas varias generaciones que no tienen ningún problema para comunicarse entre sí, lo cual constituye una base sólida para el entendimiento y la convivencia de todos sus habitantes.

139. La Constitución y la legislación garantizan a las comunidades étnicas italiana y húngara el derecho a participar en la planificación y el desarrollo de su propio plan de estudios, así como a organizar y administrar las escuelas y los establecimientos preescolares a los que asisten los miembros de ambas comunidades.

140. La enseñanza de los miembros de las comunidades étnicas gitanas en los establecimientos preescolares y las escuelas primarias se ha organizado con arreglo a programas especiales y en condiciones también especiales, para que los niños se adapten gradualmente a las clases en esloveno, dado que por el momento no es posible organizar cursos en su lengua materna. Se han modificado los programas en forma apropiada; se han tenido en cuenta las características psicofísicas y culturales de esos niños; y se han introducido además algunos elementos de su propia cultura.

141. Los hijos de los migrantes de otras repúblicas de la ex Yugoslavia asisten en su mayoría a escuelas eslovenas en las que, además de los programas ordinarios, hay cursos optativos de su lengua materna. Conforme a la legislación en vigor, tienen derecho a recibir enseñanza primaria completa en su lengua materna. En Ljubljana, ha funcionado durante 20 años una escuela

primaria que enseña en croata y serbio, a la que han asistido 274 alumnos durante el ciclo escolar 1992/1993.

España

142. La Constitución española reconoce y protege a todos los pueblos de España, sus culturas, tradiciones lenguas.

143. Expresamente, el artículo 148.17 estipula que corresponde, entre otras, a las comunidades autónomas, el "fomento de la cultura... la enseñanza de la lengua de la comunidad autónoma".

144. La Ley Orgánica N° 1/90, de 3 de octubre de 1990, relativa a la "Ordenación General del Sistema Educativo", incorpora contenidos interculturales para la escuela, y presta especial atención en un contexto multirracional e intercultural a la diversidad en la escuela, pero en lo relativo a la posibilidad de cursar la enseñanza en la propia lengua, sólo son las lenguas oficiales reconocidas como tales por los Estatutos de determinadas comunidades autónomas las utilizables en las mismas.

145. Teniendo en cuenta que la mayor parte de los grupos de inmigración proceden de países de habla española de América del Sur y de Marruecos, que también conocen el castellano, no existe el problema a que se refiere este punto, salvo en casos aislados de inmigrantes provenientes de otros países de Africa que carecen de la posibilidad, por el momento, de estudiar en su propia lengua.

Venezuela

146. Véase la respuesta a la pregunta en iv).

vi) ¿Tienen esos grupos o sus representantes el derecho y la posibilidad de participar en la planificación, la aplicación y los beneficios de las políticas de desarrollo?

Belice

147. Si, todas las minorías tienen oportunidades de participar en la formulación de políticas, pero esas oportunidades son mayores en el caso de las "minorías asentadas" que en el de los "grupos de inmigración reciente".

Croacia

148. Las minorías podrán ejercer el derecho a participar en la planificación y aplicación de las políticas actuales de desarrollo después de que se establezca la administración regional y empiece a funcionar el autogobierno local, y después de que se celebren elecciones para los órganos representativos. Este derecho dependerá de la proporción de la población que represente la minoría en la respectiva división administrativa. En los lugares en que una minoría esté más concentrada su influencia será mayor, lo cual se aplica en particular a los distritos con un estatuto especial, como

estipula la Ley Constitucional, donde las minorías (en este caso los serbios) gozarán de autonomía para la planificación y el desarrollo económicos.

Ecuador

149. Las minorías étnicas y culturales del país tradicionalmente no han tenido participación en la planificación ni en la toma de decisiones a nivel de las políticas de desarrollo. Sin embargo, se debe reconocer que a partir del decenio de 1980, con el fortalecimiento del movimiento indígena y la creación de la CONAIE (Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador), la población indígena pasó a ser considerada como sector social y político con voz propia, que comienza a ser escuchado por la sociedad civil y el Estado.

150. Este esfuerzo organizativo de la población indígena del Ecuador, le ha hecho ganar espacios de negociación, mediante la cual ha logrado algunos beneficios, sobre todo en las esferas educacionales y culturales.

Iraq

151. Como ya se ha indicado, la Constitución y la legislación estipulan que todos los nacionales iraquíes son considerados iguales y tienen derecho a que se les den oportunidades iguales para ocupar cargos públicos a todos los niveles. En virtud de esta igualdad, las minorías participan efectivamente en la planificación, administración y desarrollo nacionales.

Italia

152. El grupo de habla francesa del valle de Aosta y el grupo de habla alemana del Trentino-Alto Adige tienen la posibilidad de participar en los beneficios de la política de desarrollo.

Macedonia

153. Los representantes de los grupos minoritarios, principalmente en su carácter de delegados de los partidos políticos étnicos o las asociaciones étnicas existentes, tienen el derecho y la posibilidad de participar en la planificación, la aplicación y los beneficios de las políticas de desarrollo. Dicha participación es posible en los órganos directivos pertinentes a los niveles nacional y local.

154. Por otro lado, debe señalarse que, tanto en los planos nacional como local, no hay políticas concretas de desarrollo encaminadas a satisfacer las necesidades de desarrollo de las minorías aisladas. La política del Gobierno consiste en desarrollar más rápidamente las regiones y las comunidades menos adelantadas. Sólo algunas de esas comunidades están parcialmente pobladas por integrantes de algunas minorías.

Malawi

155. Algunas "minorías asentadas" tienen derecho a participar en la planificación y aplicación de las políticas de desarrollo nacionales, gracias a los diversos cargos que ocupan o a sus actividades económicas.

156. Sin embargo, las minorías cuyos integrantes no son ciudadanos de Malawi, por ejemplo los refugiados mozambiqueños, sólo tienen la posibilidad de participar en las políticas de planificación y aplicación en lo que respecta a las actividades culturales, etc., en sus propios campamentos.

157. Todas las minorías, sin embargo, se benefician con esas políticas, pues no se imponen restricciones de movimiento ni se limita el acceso a las instalaciones y servicios. Las minorías tienen pues libre acceso a todos los servicios del Gobierno, hospitales, mercados, caminos, escuelas públicas, etc.

Filipinas

158. Sí, existe un sistema de representación sectorial de las minorías étnicas en el Congreso de Filipinas (Cámara Baja). Los representantes sectoriales étnicos, como todos los legisladores de Filipinas, participan libremente en las actividades del Congreso, incluida la promulgación de las leyes nacionales, así como en el desarrollo de las regiones autónomas de las que proceden los representantes étnicos. Además, en el contexto de las políticas y los programas nacionales, se crearon por ley varias oficinas de desarrollo con el mandato concreto de desarrollar algunas regiones, incluidas las regiones en que viven las minorías étnicas. En Mindanao hay una Oficina de las Comunidades Culturales Meridionales, y en la Cordillera, como el pueblo de la región no ha decidido aún organizarse oficialmente en la región autónoma de la Cordillera, el Gobierno promueve las actividades de desarrollo regional de varias organizaciones, tales como la Asociación de la Cordillera Bodong, la Comisión Consultiva Regional de la Cordillera y la Junta Ejecutiva de la Cordillera. La dirección de esos órganos es parcial o totalmente asumida por las etnias originarias de esas regiones.

Singapur

159. La planificación y aplicación de las políticas de desarrollo se lleva a cabo a nivel nacional, teniendo en cuenta los intereses de las minorías. Los beneficios de las políticas de desarrollo son compartidos por todos los ciudadanos, independientemente de su raza o religión.

Eslovenia

160. Además de los derechos que se garantizan a todos los ciudadanos, los miembros de las comunidades étnicas italiana y húngara pueden ejercer influencia en la formulación de las políticas de desarrollo de las comunidades étnicas autónomas; estas entidades tienen derecho, a nivel local, a participar en la adopción de decisiones sobre todas las cuestiones que les afectan, y a nivel estatal, están representadas en la Asamblea Nacional por sus diputados elegidos de una lista especial.

161. En la Asamblea Nacional existe un comité especial para las comunidades étnicas y sus decisiones sobre cuestiones relacionadas con la situación de las minorías nacionales en Eslovenia son fundamentales.

España

162. Tienen el derecho de recibir los beneficios establecidos en la legislación española en materia de extranjería, trabajo, seguridad social, seguridad ciudadana, etc.

163. En relación con la comunidad gitana y dentro del Programa de Desarrollo Gitano (basado en la Proposición no de Ley), con el objetivo de organizar la participación del propio colectivo, canalizando demandas y coordinando planificaciones, se constituyó una Comisión Consultiva de las Asociaciones Gitanas, compuesta por representantes de estas asociaciones y por miembros de la administración.

164. Para la creación de un Consejo de Minorías Etnicas, existen dificultades derivadas de la dispersión y escasa representatividad de las asociaciones gitanas, en la actualidad. Ultimamente, con motivo de acontecimientos racistas surgidos, parece que el movimiento asociativo está formando plataformas de discusión para aunar criterios en torno a los problemas más acuciantes que afectan a esta minoría étnica, por lo que es posible que en un futuro próximo se pueda contar con interlocutores para el antedicho Consejo.

165. Por otra parte, las organizaciones gitanas participan también con dos representantes en la Comisión Representativa de las organizaciones no gubernamentales sin fin de lucro de ámbito estatal (Orden 27.2.91 de la Subsecretaría del Departamento) por la que se convocan ayudas y subvenciones para la realización de programas de cooperación y voluntariados sociales con cargo a la asignación tributaria.

166. En algunas comunidades autónomas, las asociaciones gitanas participan en los consejos consultivos y/o asesores de servicios sociales, según lo establecido en las respectivas leyes comunitarias en esta materia.

Venezuela

167. Con pocas excepciones, las comunidades indígenas están vinculadas en diversas formas a la dinámica del país. Intervienen en la economía de sus regiones como productores, consumidores y fuerza de trabajo. Participan, aunque con ciertas limitaciones, en la planificación y ejecución de los programas de desarrollo que se aplican en sus comunidades.

168. En cuanto a las otras minorías, las leyes venezolanas prevén su existencia en la planificación de sus políticas, por lo que los extranjeros debidamente registrados y naturalizados en el país, reciben los beneficios integrales dirigidos a la población, aunque existen limitaciones constitucionales con respecto al ejercicio de ciertos derechos políticos.

- vii) En lo que se refiere a las condiciones económicas de esos grupos minoritarios, ¿tienen un promedio de nivel de vida, de esperanza de vida y de mortalidad infantil aproximadamente análogo al promedio nacional? En caso negativo, ¿es inferior o superior el promedio nacional?

En los casos en que existen estructuras basadas en criterios de nacionalidad, en la respuesta a la pregunta vii), se ha de comparar la situación entre las diversas nacionalidades dentro de la federación con la de los diversos grupos étnicos y lingüísticos dentro de cada uno de los Estados miembros, o repúblicas, de la federación.

Belice

169. Los promedios correspondientes a los "grupos minoritarios asentados" registran diferencias mucho menores que los correspondientes a los "grupos de inmigración reciente" cuando se compara su nivel de vida, esperanza de vida y mortalidad infantil con los promedios correspondientes a los nacionales de Belice.

170. Dentro de los "grupos minoritarios asentados", hay unos pocos grupos étnicos cuyo nivel de vida, etc., son muy inferiores a los de los demás, por ejemplo, los indios maya (los mayas mopan y ketchi). Por otro lado, los menonitas, que son un grupo minoritario asentado, tienen un nivel de vida relativamente alto.

171. En general, la mayoría de los grupos étnicos pertenecientes a los "grupos de inmigración reciente" tienen niveles de vida bastante bajos en comparación con el promedio de Belice, con pocas excepciones, como por ejemplo, los taiwaneses.

Croacia

172. Antes de la agresión contra Croacia, no había diferencias en las condiciones económicas, el nivel de vida medio, la esperanza de vida y la mortalidad infantil de los grupos minoritarios (con excepción de los romaníes) y los de la mayoría del pueblo. Las condiciones económicas, ya sea de la población rural y agrícola o de la población urbana e industrial, es lo que determina el tipo de vida y el nivel de educación de los sectores mayoritarios y minoritarios de la población. Las diferencias entre las diversas minorías son la resultante de factores históricos, culturales y sociales y suelen estar determinadas por las condiciones existentes en el lugar en que viven. Los romaníes, que difieren mucho a este respecto de otros sectores de la sociedad, manifiestan típicamente un atraso en materia de bienestar social, desarrollo social y medios de subsistencia. Además, están mal organizados, tienen un alto nivel de analfabetismo y semianalfabetismo y una elevada tasa de mortalidad infantil. También se observa en los romaníes una diferencia en la esfera del empleo (sólo el 20% tienen un empleo estable).

173. Lamentablemente, la guerra devastadora en Croacia tendrá efectos negativos sobre todos los grupos nacionales, incluidos los croatas. La ocupación de ciertas regiones, la interrupción de las comunicaciones y la paralización general, así como la pérdida de población en edad fértil e incluso de niños, víctimas de la guerra, tendrán forzosamente efectos a largo plazo sobre el desarrollo de las minorías y su condición económica.

Ecuador

174. Según el INEM (Instituto Nacional de Empleo), en 1991 el desempleo abierto en las zonas urbanas ascendió a 8,5% y el subempleo al 45,8% de la población económicamente activa. El 80% de la población rural está por debajo de la línea de pobreza. Para el período 1985-1990 la esperanza de vida de la población ecuatoriana fue de 65,4 años (Dirección de Estudios de Población del CONADE (Departamento de Estudios de Población), 1992). En el sector rural, el 34% de las viviendas se consideran inadecuadas y el 84,35% carece de servicios básicos. Respecto de las necesidades básicas (vivienda, educación, salud y alimentación) el 91,6% de la población rural las tiene insatisfechas (INEM, Encuesta de hogares de 1988). Además, el 66,6% de la población rural del país padece de desnutrición crónica y la mortalidad infantil llega al 47,7 por mil. Los indicadores expuestos a manera de ejemplo, describen la situación de subdesarrollo y de pobreza del país en general. Situación que se vuelve extremadamente aguda y crítica cuando se refiere a la realidad en que viven las minorías étnicas, especialmente de las provincias de Cotopaxi, Tungurahua, Bolívar, Chimborazo, Cañar e Imbabura.

Iraq

175. Ningún ciudadano iraquí recibe un trato diferente al de sus conacionales, independientemente de su origen étnico, su idioma o su religión. Todos gozan de igual trato, sin discriminación, en todas las esferas de la vida nacional, incluidas la salud, la educación y la economía.

Italia

176. No existen diferencias importantes entre el promedio del nivel de vida de las minorías lingüísticas que viven en Italia y el de los demás ciudadanos. El nivel de vida de los grupos minoritarios reconocidos es más alto que la media nacional.

Macedonia

177. En general, sí. Sin embargo, deben destacarse algunas situaciones concretas. En lo que respecta al lugar de residencia, la población total del país se distribuye en forma casi igual entre las comunidades urbanas y las rurales (52% urbanas y 48% rurales). El nivel de vida en las zonas rurales es, por lo general, inferior a la media nacional para la mayoría de los indicadores.

178. Esto se aplica a todas las comunidades étnicas, incluida la principal, pero en algunas es más notable que en otras. Por ejemplo, la minoría albanesa

es el único grupo que tiene las dos terceras partes de sus miembros en zonas rurales. Todos los demás grupos están más cerca de la media nacional (macedonios, turcos y serbios) o son marcadamente urbanos (romaníes y valacos). Esta configuración urbanorrural determina no solamente el nivel de vida, la esperanza de vida y la mortalidad infantil, sino también el ejercicio general de los derechos de las minorías.

179. Una excepción a esa regla son los romaníes. Estos son, después de los valacos, la comunidad con una orientación urbana más marcada. Sin embargo, su nivel de vida, educación y empleo, etc., se encuentra muy por debajo del promedio nacional y los convierte en el único grupo minoritario visiblemente desfavorecido.

Malawi

180. Las condiciones económicas de una gran parte de las minorías que están asentadas y poseen algún negocio u ocupan cargos públicos son superiores al promedio nacional. Sin embargo, las condiciones económicas de algunas minorías, por ejemplo, los refugiados, se acercan a la media nacional y el promedio de su nivel de vida, esperanza de vida y mortalidad infantil es aproximadamente el mismo.

Filipinas

181. En los casos en que existen estructuras federales basadas en criterios de nacionalidad, en la respuesta a esta pregunta se ha de comparar la situación entre las diversas nacionalidades dentro de la federación con la de los diversos grupos étnicos, culturales y lingüísticos, dentro de cada uno de los Estados miembros, o repúblicas, de la federación.

182. La mayor parte de las comunidades culturales étnicas tienen un bajo nivel de vida, lo que las hace vulnerables a las enfermedades y otros problemas sociales. Las grandes proporciones que alcanza la pobreza en el país, y que afecta al 48,5% de la población total (según datos del Organismo Nacional de Desarrollo Económico correspondientes a 1991), afecta también a las comunidades culturales. En general, se considera que estos grupos, víctimas de la pobreza, tienen una baja esperanza de vida y padecen una elevada malnutrición, así como altas tasas de morbilidad y de mortalidad. Lamentablemente, no se dispone de datos estadísticos sobre las características socioeconómicas y demográficas de los grupos minoritarios.

183. Es posible que el nivel de vida de las minorías étnicas sea generalmente inferior al promedio nacional, pero esto no obedece al hecho de que sean minorías. La causa es más bien la situación geográfica y el tipo de tierras existentes en las zonas en que residen esas minorías. En el interior, se dispone de menos instalaciones y servicios, por ejemplo sanitarios, de infraestructura y educativos, en comparación con las tierras bajas. No obstante, los grupos étnicos que residen en las tierras bajas y en los centros de población y desarrollo tienen, por lo general, el mismo nivel de condiciones económicas y de vida que el promedio de Filipinas.

184. Los chinos, que viven y desarrollan sus ocupaciones y negocios en los sectores urbanos, gozan por lo general de un nivel de vida mejor que el promedio del país.

Singapur

185. La situación es aproximadamente la misma. Cuando su situación es inferior al promedio nacional, se les presta asistencia para mejorar su nivel. La política preferida por Singapur consiste en elevar el nivel de las personas desfavorecidas de todos los grupos raciales. En este contexto, se establecen grupos de autoayuda para las diversas comunidades, con el apoyo del Gobierno (en el anexo A se describen brevemente esos grupos).

Anexo A

Consejo de Asistencia para el Desarrollo Chino

1. Este Consejo fue establecido en 1992 para ayudar a los chinos que tienen un rendimiento inferior a la media, con independencia de su instrucción o sus conocimientos idiomáticos.
2. En el caso de los estudiantes que obtienen rendimientos inferiores a la media, se ha previsto brindarles asesoramiento, cursos de recuperación y pequeños grupos de estudio dirigidos. En el caso de los trabajadores adultos, se los alienta a que sigan cursos especiales para mejorar su calificación laboral y sus ingresos. Se está realizando un estudio para hallar formas más concretas de ayudar a estas personas.
3. Los fondos destinados a este Consejo se obtienen mediante un plan que permite la opción de no recibir sus beneficios. Los chinos que trabajan y que ganan menos de 2.000 dólares aportan 50 centavos por mes. Los que ganan más de 2.000 dólares aportan un dólar por persona. La suma recaudada ascenderá a 5,7 millones de dólares anuales. Además, se ha creado una caja de dotación que recaudará 50 millones de dólares. El importe se obtendrá en el plazo de diez años mediante donaciones individuales y de sociedades.

Mendaki

4. Mendaki se constituyó originalmente para tratar de mejorar el nivel educativo de los malayos de Singapur. Sus actividades no se limitan al desarrollo de la enseñanza y Mendaki está abordando las posibilidades de crear una comunidad malaya/musulmana autosuficiente, próspera y moralmente sólida. La actividad económica es una de las esferas principales. En 1989 se creó la Sociedad de Inversiones Mendaki, con el objetivo de establecer el fondo de una sociedad inversionista por obligaciones, a fin de que sus miembros puedan reunir sus ahorros en un fondo común con propósitos de inversión.

5. Los musulmanes que trabajan aportan a Mendaki una contribución fija de un dólar mensual por persona.

Asociación para el Desarrollo de los Indios de Singapur

6. Esta Asociación tiene un plan de enseñanza destinado a los estudiantes indios. También posee un plan de asistencia social para prestar asesoramiento a las familias indias de bajos ingresos. Los indios de Singapur que tienen trabajo aportan entre uno y seis dólares mensuales, según sus ingresos, que se deducen de sus salarios.

Eslovenia

186. El promedio de nivel de vida de los miembros de las comunidades étnicas italiana y húngara no se diferencia del nivel de vida de la mayoría de la población en las zonas étnicamente heterogéneas. No obstante, se debe señalar que la minoría húngara habita principalmente en zonas rurales, que, por lo general, son menos desarrolladas, mientras que la minoría italiana habita sobre todo en las zonas urbanas y bien desarrolladas de la costa adriática.

187. Los miembros de la comunidad étnica gitana viven en condiciones sociales difíciles, con una baja tasa de empleo, y a menudo sus condiciones de vivienda son inferiores al promedio debido a su estilo de vida, tradiciones y dificultades para adaptarse a la vida urbana. Por lo tanto, una gran parte de la comunidad étnica gitana constituye un gran problema social, que la República de Eslovenia está tratando de resolver mediante programas destinados a mejorar sus condiciones de vivienda, programas de empleo, prestaciones de bienestar social para quienes no pueden ganar su sustento y en particular mediante una preocupación constante por la educación de los niños, ya que la falta de educación hace imposible el logro de toda mejora en la esfera social.

España

188. Los grupos de inmigración que se encuentran legalizados tienen las mismas esperanzas de nivel de vida que los españoles. En cuanto a la mortalidad infantil, tienen índices similares, dado que las condiciones de vida son también muy similares.

189. El segundo supuesto no se da en España.

190. En cuanto a aspectos demográficos, la población gitana es una población joven (el 70% tiene edades inferiores a 25 años), con tasas de natalidad superiores a la media mundial (la media por familia es de cinco miembros) y altas tasas de mortalidad infantil. Sufren enfermedades en mayor grado que el resto de la población, debido fundamentalmente a la falta de conocimientos básicos sobre medidas preventivas, nutrición, etc., y a las condiciones insalubres en las que viven en algunos casos.

191. La población estimada en cada comunidad autónoma, según los distintos estudios e investigaciones existentes, es una distribución territorial muy desigual en el Estado español (las comunidades de Andalucía, Valencia

y Murcia, así como las ciudades de Madrid y Barcelona, cuentan casi con el 70% de la población gitana española).

192. En Andalucía, en general existe una convivencia positiva y normalizada con el resto de la población, si bien en determinadas zonas (Martos, Linares, Jaén, etc.), existe un elevado índice de conflictos, debido a que esas provincias son las de menor renta per cápita y desarrollo cultural, lo que hace aún más difícil el trabajo de concienciación para la mejor convivencia entre gitanos y no gitanos, y tienen una menor participación de la población gitana en los ámbitos de la vida social. Estas zonas constituyen un caso excepcional en el contexto andaluz.

Venezuela

193. En cuanto a la población indígena, sus niveles de vida son inferiores a los del resto de la población, a pesar de los esfuerzos que ha realizado el Gobierno Nacional para paliar esta situación.

viii) Si algunos grupos minoritarios resultan desfavorecidos con relación al promedio nacional, ¿se les ha proporcionado la oportunidad adecuada para mejorar su situación por sus propios medios?

Belice

194. Sí, se han ofrecido oportunidades para que algunos de los grupos minoritarios mejoren su nivel de vida con relación al promedio nacional. La ayuda se ha proporcionado sobre todo mediante programas patrocinados por el Gobierno de Belice y algunos organismos de las Naciones Unidas, como el ACNUR y el PNUD, e iniciativas regionales, como el programa PRODERE.

Croacia

195. El simple hecho de que, de conformidad con la Ley Constitucional, los romaníes sean tratados igual que otras minorías muestra que se les ha dado la oportunidad de mejorar su posición y de obtener por sus propios medios una situación de igualdad con respecto a otras minorías. No obstante, seguramente necesitarán una ayuda adicional para integrarse en su propia comunidad, cuyos distintos grupos tienen diferencias en materia de idioma, religión, tradiciones, afinidad con respecto a determinados oficios, modo de vida (nómada o sedentario), y actitud con respecto a su identidad nacional y étnica.

Ecuador

196. Los grupos étnicos analizados, cuyo nivel de vida está por debajo de los indicadores promedio del país, generalmente son los menos beneficiados por los programas y proyectos de desarrollo que se ejecutan en el país.

197. El Estado no ha generado suficientes programas específicos de desarrollo para la población indígena. Se ha constatado que apenas el 1% de los programas sociales y económicos se dedican a la población indígena.

198. El Fondo de Desarrollo Rural Marginal (FODERUMA) ejecuta algunos proyectos -cada vez en menor escala- en favor de los grupos más pobres y deprimidos, mayoritariamente indígenas. Esta institución, sobre todo en su fase inicial (1976-1985), realizó un trabajo cuya estrategia se fundamentó en la participación de las formas organizativas existentes en el agro, especialmente las comunas conformadas casi en su totalidad por indígenas.

Macedonia

199. Como se ya ha mencionado, el Gobierno aplica una política de asistencia financiera y de otra índole a las regiones menos adelantadas, con independencia de su composición étnica. Entre esas oportunidades, especialmente a nivel comunal, los grupos comunitarios, mediante su participación directa en los órganos de gobierno y los servicios locales, pueden mejorar con sus propios medios la situación de la región y la suya propia. Por otra parte, no existen obstáculos jurídicos ni de otro tipo que impidan a los grupos minoritarios organizarse al margen de las vías oficiales a fin de mejorar su vida cotidiana. Estas actividades autosuficientes son acogidas con satisfacción y apoyadas por el Gobierno.

Malawi

200. Ningún grupo minoritario se encuentra desfavorecido en relación con el promedio nacional, ya que ninguno de ellos sufre discriminación ni se les niegan servicios de ningún tipo.

Filipinas

201. El Gobierno ha proporcionado a las comunidades culturales oportunidades para mejorar su situación por sus propios medios. De hecho, el mejoramiento, adelanto y desarrollo de su vida y aspiraciones socioeconómicas constituyen importantes preocupaciones del Gobierno. Esas oportunidades incluyen por lo general programas y proyectos de subsistencia en los sectores de la agricultura (cultivos, hortalizas y verduras, producción de árboles frutales), la ganadería (ganado caprino y vacuno), industrias domésticas rurales (fabricación de vinagre, elaboración de alimentos, fabricación de bloques huecos), industrias artesanales (objetos de artesanía de fibra, madera, junco y bambú) y piscicultura.

202. El programa nacional titulado "People's empowerment" se basa en la máxima participación y en la concesión de oportunidades de desarrollo al conjunto de la población, con independencia de su pertenencia étnica. Estos objetivos se persiguen mediante la concesión, por parte del Gobierno, de varios tipos de asistencia, incluida la ayuda financiera. Otro aspecto del programa es la participación de organizaciones no gubernamentales, por conducto de las cuales varios organismos oficiales de ayuda proporcionan asistencia financiera y servicios a las comunidades y a los particulares. Las minorías étnicas participan ampliamente en este movimiento nacional.

Singapur

Véase la respuesta a la pregunta iv).

Eslovenia

203. La situación social de las minorías nacionales italiana y húngara no se diferencia demasiado de la situación de la mayoría de la población. No obstante, en particular la minoría italiana se esfuerza por desarrollar -con la ayuda de Italia, en su calidad de país de origen- su propio potencial económico, tratando de obtener de este modo una mayor autonomía económica. La comunidad étnica húngara considera que su porvenir reside en un desarrollo más rápido de toda la zona eslovena a lo largo de la frontera húngara y, en ese marco, en el estímulo al comercio y los intercambios económicos con la República de Hungría.

204. Debido a su situación social inferior, las comunidades étnicas gitanas tienen escasas posibilidades de lograr un desarrollo igualitario sin un apoyo considerable del Estado. Por lo tanto, existen medidas oficiales destinadas especialmente a aliviar sus difíciles condiciones de vida y a introducir mejoras en su situación social y en materia de educación y empleo.

España

205. A los grupos de inmigrantes se les da la posibilidad de legalizar su situación. En todo lo demás están cubiertos por los derechos existentes para todos los ciudadanos.

Venezuela

206. Algunos descendientes o miembros de grupos minoritarios con comprobado nivel de vida de pobreza crítica, son beneficiarios de ciertos programas sociales compensatorios, como la beca alimentaria y el uniforme escolar, pero sólo en la medida en que están debidamente registrados e inscritos en el sistema educativo formal.

ix) ¿Se han beneficiado los grupos minoritarios desfavorecidos de políticas de acción afirmativa?

Belice

207. Sí, el Gobierno de Belice ha aprobado en los últimos años una legislación que ha beneficiado a ambos grupos minoritarios. Por ejemplo, el grupo étnico denominado garifuna (o caribes negros) ha logrado del Gobierno que las festividades del Día del Establecimiento Garifuna se conmemoren como fiesta nacional, y no sólo como una fiesta de las comunidades garifuna.

208. Además, se permite que grupos de emigración reciente procedentes de países americanos vecinos (guatemaltecos, mexicanos y hondureños) celebren el día de la independencia de sus países de origen respectivos. Por otra parte, pueden participar en la administración de sus comunidades mediante consejos de aldea elegidos en el plano local.

Croacia

209. Mediante la aprobación de la Ley Constitucional, y gracias a una tendencia muy extendida hacia el reconocimiento de los valores nacionales, tradicionales y otros valores particulares de los ciudadanos de la República de Croacia, se ha creado una atmósfera favorable para las actividades independientes de las minorías, tanto de carácter cultural como político. Esto se aplica especialmente a los montenegrinos, macedonios, musulmanes, eslovenos y serbios, es decir, las naciones que constituían la antigua Yugoslavia y que ahora tienen la oportunidad de actuar como minorías en el marco del sistema jurídico y político de Croacia. Se pueden formular consideraciones análogas con respecto a los alemanes y los austríacos, así como a los romaníes. La descentralización de las ligas nacionales patrocinadas por el Estado ha permitido que las filiales regionales y locales de las asociaciones de minorías desempeñan una función más importante en las actividades cotidianas. Gracias al sistema multipartidista, los grupos minoritarios han podido lanzar sus propios programas políticos, ejerciendo su influencia política en pie de igualdad con los partidos que ya existían en el ámbito político.

Ecuador

210. Véase la respuesta a la pregunta viii).

Iraq

211. Véase la respuesta a la pregunta vii).

Italia

212. Véase la respuesta a la pregunta vii).

Macedonia

213. Las políticas de acción afirmativa desarrolladas por el Gobierno, aunque no se dirigen a ningún grupo minoritario ni a ningún grupo minoritario desfavorecido en particular, producen resultados provechosos. Estas actividades de acción afirmativa llevadas a cabo por el Gobierno estimulan a los grupos minoritarios a adoptar nuevas iniciativas destinadas a mejorar su situación material y de otra índole.

Malawi

214. Esas minorías, como los "grupos de inmigración reciente", excepto los refugiados, necesitan un permiso temporal o permanente. Si se satisface este requisito, no se prohíbe que los miembros de esas minorías realicen trabajos remunerados o trabajen por su cuenta. Además, algunas organizaciones no gubernamentales ayudan a los refugiados a realizar actividades generadoras de ingresos en los alrededores de los campamentos.

Filipinas

215. Se han creado organismos especiales para ocuparse de sus necesidades e intereses, como el establecimiento de consejos tribales, y se han adoptado medidas, como la protección de sus derechos y reclamaciones de tierras ancestrales, la creación de programas de subsistencia, la construcción de infraestructura en pequeña escala y otras actividades económicas y socioculturales.

Singapur

216. Es indudable que uno de los grupos minoritarios (los malayos) se han beneficiado de la política de asistencia aplicada en materia de educación. Actualmente se trata de ayudar a los otros grupos minoritarios mediante organizaciones de autoayuda.

Eslovenia

217. Los análisis llevados a cabo en la República de Eslovenia sobre la situación de los grupos minoritarios demuestran que cada grupo minoritario necesita una protección especial y condiciones especiales para su desarrollo. En esto se basa toda la política de la República de Eslovenia en materia de minorías.

España

218. Respecto a los grupos de inmigración reciente, se les ha favorecido con la posibilidad de legalizar su situación.

219. En un intento de conseguir que la comunidad gitana acuda a los sistemas normalizados de protección social, se está llevando a cabo un plan de actuación en favor de la comunidad gitana, cuyos objetivos son:

mejorar la calidad de vida y facilitar la inserción social de gitanos y gitanas españoles;

propiciar la convivencia con el resto de la población, fomentando el respeto de la cultura gitana;

establecer cauces de participación de la comunidad gitana en los temas que les afectan.

Las actuaciones se llevan a cabo mediante una cooperación con:

- comunidades autónomas;
- departamentos ministeriales;
- asociaciones gitanas; y
- otras organizaciones no gubernamentales.

220. Otras actuaciones referidas a la divulgación y formación sobre temas gitanos:

- campañas de sensibilización;
- investigaciones y estudios;
- catalogación de un fondo bibliográfico, normativo y documental, de carácter nacional e internacional.

La financiación se realiza a través de:

crédito fijado en los Presupuestos Generales del Estado, para proyectos de inserción social, cofinanciados con Comunidades Autónomas:

Ministerio de Asuntos Sociales (60%)

Comunidades Autónomas (40%);

- convocatoria de subvenciones para programas en el área de acción social;
- convocatoria con cargo a la asignación tributaria del 0,52% del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

La normativa de referencia en el año 1992 es la siguiente:

Resolución de 18 de marzo de 1992, de la Subsecretaría, por la que se da publicidad al acuerdo por el que se determinan los criterios objetivos de distribución de varios créditos presupuestarios entre Comunidades Autónomas, en concepto de subvenciones para la realización de programas de servicios sociales (Boletín Oficial del Estado N° 78, 31 de marzo de 1992);

Orden de 5 de marzo de 1992, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones sometidas al régimen general del Ministerio de Asuntos Sociales y de sus organismos autónomos (Boletín Oficial del Estado N° 62, 12 de marzo de 1992);

Resolución de 16 de marzo de 1992 de la Dirección General de Acción Social, por la que se determinan los programas subvencionables en el área

de acción social durante el año 1992 (Boletín Oficial del Estado N° 72, 24 de marzo de 1992);

Orden de 19 de febrero de 1992 por la que se convocan ayudas y subvenciones para la realización de programas de cooperación y voluntariado sociales con cargo a la asignación tributaria del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (Boletín Oficial del Estado N° 48, 25 de febrero de 1992);

Resolución de 4 de julio de 1992 de la Dirección General de Acción Social, por la que se dispone la publicación de las subvenciones concedidas al amparo de lo dispuesto en la Orden de 5 de marzo de 1992 (Boletín Oficial del Estado N° 248, 15 de octubre de 1992).

Venezuela

221. Los grupos minoritarios reconocidos están incluidos en las políticas de acción afirmativa destinadas al resto de la población. El Gobierno venezolano ha tratado de mejorar la situación de las comunidades indígenas mediante proyectos e inversiones sociales particularmente dirigidos a esta población.

x) ¿Tienen los grupos minoritarios representación directa en las legislaturas nacionales?

Belice

222. Sí, pero esto se aplica primordialmente a los grupos minoritarios asentados. Entre los ejemplos se cuentan los grupos étnicos de los mayas y los garífuna.

Croacia

223. En virtud del artículo 18 del capítulo IV de la Ley Constitucional (participación proporcional en los órganos de representación y otros), los miembros de las comunidades nacionales y étnicas o de las minorías que representan más del 8% de la población de la República de Croacia tienen derecho a estar proporcionalmente representados en el Parlamento y el Gobierno de Croacia, así como en los órganos judiciales supremos. Los miembros de las comunidades nacionales y étnicas o de las minorías que constituyan una proporción de la población de la República de Croacia inferior al 8%, tienen derecho a elegir un total de cinco representantes ante la Cámara de Representantes del Parlamento de Croacia. Estos cinco diputados representan a todas las comunidades nacionales, salvo a los serbios, que constituyen más del 8% de la población. Cuatro representantes independientes de las minorías y un candidato de la lista del Partido Social Liberal de Croacia fueron elegidos a la Cámara de Representantes. Además, los candidatos de grupos minoritarios tienen la posibilidad de ser elegidos al Parlamento si figuran en la lista estatal de un partido político determinado. Los delegados de la comunidad serbia son elegidos de la lista del Partido Nacional Serbio (uno de los partidos serbios de Croacia) y de las listas de otros partidos que presentan candidatos serbios lo que asegura su acceso al Parlamento.

Ecuador

224. Los grupos minoritarios indígenas como tales no tienen representación directa en las legislaturas nacionales, sin embargo cualquier ciudadano ecuatoriano sin ningún tipo de discriminación puede ser elegido miembro del Congreso Nacional, órgano encargado de la legislación en el país. Los pocos indígenas que han accedido a posiciones en el Congreso Nacional son porque se han vinculado a partidos políticos que generalmente no representan precisamente los intereses de los grupos indígenas.

Iraq

225. En el artículo 3 de la Ley de la Asamblea Nacional se garantiza claramente que todos los ciudadanos iraquíes tienen derecho a presentarse como candidatos a las elecciones de la Asamblea Nacional, sin discriminación ninguna entre ellos. También gozan del derecho a elegir candidatos respetando las condiciones que estipula la ley. Además, en virtud de la Ley de la Asamblea Nacional se permite a los curdos del Iraq ser electores y presentarse como candidatos, además de su derecho a presentarse como candidatos a las elecciones de los Consejos legislativo y ejecutivo de la región del Curdistán.

Italia

226. A este respecto, la legislación nacional no hace diferencia entre los ciudadanos pertenecientes a una minoría lingüística reconocida y los demás ciudadanos. Las minorías que hablan alemán y ladino del Alto Adige, la minoría francófona del Valle de Aosta y la minoría que habla esloveno de las provincias de Trieste y Gorizia están representadas en los órganos legislativos nacionales.

Macedonia

227. En la Constitución no están previstos escaños reservados por motivos étnicos. El Parlamento está compuesto de representantes de los partidos políticos o de miembros independientes, no de representantes de grupos de minorías.

228. Todos los grupos de minorías tienen sus propios partidos políticos, uno o más. Sin embargo, en el Parlamento unicameral (120 escaños) solamente los tres partidos siguientes cuentan con representantes:

- i) el Partido para la prosperidad democrática (albanés) con 22 escaños;
- ii) el Partido democrático nacional (albanés) con un escaño, y
- iii) el Partido para la emancipación total de los rom (gitanos) con un escaño.

229. Del mismo modo, los partidos políticos de las minorías están representados en los órganos legislativos de los 34 municipios. Del total de

los 1.510 miembros de las asamblea locales, 221 son albaneses, 22 turcos, 16 serbios, 15 gitanos, 12 valacos y 33 pertenecientes a otros grupos.

230. Debe añadirse que en el Gobierno actual, que consiste de 17 ministros, 5 ministros pertenecen al Partido para la prosperidad democrática albanés, mientras que un ministro (asuntos culturales) es de origen étnico turco, aunque no representa al Partido democrático étnico turco.

Malawi

231. Los grupos minoritarios cuyos miembros son ciudadanos de Malawi tienen la oportunidad de tener representación directa en las legislaturas nacionales.

Filipinas

232. Se ofrece a las comunidades culturales la oportunidad de designar a un candidato a representante sectorial en la legislatura nacional (Cámara de Representantes). Toda persona tiene la posibilidad de presentar su candidatura a un cargo público en el Senado y en la Cámara de Representantes. Al mismo tiempo, los grupos étnicos locales de la Región Autónoma Musulmana de Mindanao (ARMM) eligen directamente a su propio órgano legislativo. En cuanto a las Cordilleras, la situación está en un callejón sin salida en lo concerniente a la constitución de su propia legislatura debido a que solamente la provincia de Ifugao ha ratificado la creación de su región autónoma. Esta provincia cuenta con un representante en la Cámara.

Singapur

233. En el Parlamento de Singapur los grupos minoritarios no tienen representación directa. Sin embargo, hay algunas circunscripciones en que se prevé la representación de grupos y en las que se exige que uno de los candidatos del grupo proceda de una de las comunidades minoritarias. Además, en general, todos los partidos políticos de Singapur son multirraciales. Asimismo, se ha establecido en Singapur un Consejo de la Presidencia para los derechos de las minorías, que es un mecanismo institucional cuyo cometido es proteger a las minorías. (Se adjunta como anexo copia de las funciones y características del Consejo.)

Anexo

1. Se crea el Consejo en virtud del Título VII (artículos 68 a 92) de la Constitución de la República de Singapur. A continuación se resumen las funciones del Consejo que dispone la ley.
2. a) El Consejo tendrá la función general de examinar los asuntos que afecten a las personas de toda comunidad racial o religiosa existente en Singapur que le remitan el Parlamento o el Gobierno y de informar acerca de esos asuntos.
- b) La remisión de un asunto al Consejo por el Parlamento podrá ser efectuada por el Presidente de la Cámara y la remisión de un

asunto al Consejo por el Gobierno podrá ser efectuada por un Ministro (artículo 76).

3. a) El Consejo tendrá la función especial de señalar a la atención todo proyecto de ley o toda legislación auxiliar, si este proyecto de ley o esta legislación auxiliar constituyen, a juicio del Consejo, una medida discriminatoria (artículo 77).
 - b) Se entiende por "medida discriminatoria" toda medida que perjudique o pudiere perjudicar en el momento de su aplicación práctica a las personas de una comunidad racial o religiosa y no perjudique de la misma manera a las personas de otras comunidades análogas, o directamente causando inconvenientes a las personas de esta comunidad, o indirectamente favoreciendo a personas de otra comunidad (artículo 68);
4. Las actuaciones del Consejo se llevarán a cabo en privado y el Consejo no estará habilitado para oír a objetores ni interrogar a testigos con respecto a los proyectos de ley que esté examinando en virtud de la legislación vigente (artículo 84).

Eslovenia

234. Las comunidades étnicas italiana y húngara están organizadas en comunidades étnicas autónomas que representan los intereses de las minorías y participan en la adopción de decisiones concernientes a todas las cuestiones relacionadas con la situación de las minorías. La Constitución de la República de Eslovenia estipula que se garantiza a ambas comunidades étnicas el derecho de estar directamente representadas en la Asamblea Nacional de la República de Eslovenia y en los órganos autónomos. En virtud de esta disposición, cada una de las minorías elige a un delegado directamente a la Asamblea Nacional en listas especiales. En las elecciones celebradas el 6 de diciembre de 1992, se eligió a un delegado de la minoría italiana y a un delegado de la minoría húngara de los 90 miembros de la Asamblea Nacional.

235. No podrán promulgarse leyes ni otros reglamentos que afecten a los derechos de los grupos étnicos estipulados por la Constitución sin el consentimiento de los delegados de estas comunidades.

España

236. Como se ha dicho en respuestas anteriores, no existen los grupos minoritarios a que alude este punto. Como minoría étnica los gitanos no están formalmente representados.

Venezuela

237. Los grupos minoritarios, en su condición de tales, no tienen representación directa en las legislaturas nacionales. En cuanto a las comunidades indígenas, si bien participan en los procesos electorales, tampoco tienen tal representación en las legislaturas nacionales.

- xi) ¿Se han beneficiado los miembros de estos grupos minoritarios de medidas de reforma agraria o de programas de reasentamientos?

Belice

238. Sí, en Belice los grupos minoritarios se han beneficiado mucho de los programas de reasentamiento. Sin embargo, las ventajas para las minorías asentadas no han sido tan atractivas como las de los inmigrantes recientes. En el área de los programas de reasentamiento se han establecido nuevas comunidades para los inmigrantes recientes, por ejemplo las de Valley of Peace Village, Las Flores y Salvapan. La distribución de tierras para fines agrícolas es una de las partes integrantes de estos programas.

Croacia

239. Las migraciones forzadas de la población de la República de Croacia son el resultado de la política deliberada adoptada por Serbia en la llamada Yugoslavia y aplicada mediante mecanismos de poder paramilitar en los territorios ocupados de la República de Croacia. Los métodos de depuración étnica que se han aplicado han tenido consecuencias desastrosas para la población croata así como para las comunidades minoritarias de estas regiones, que han encontrado refugio temporal en Croacia y en el extranjero. No sólo se las ha desposeído de todos sus bienes (que fueron destruidos, quemados o confiscados) y se les ha dejado en la indigencia, sino que también se les ha privado de su patrimonio cultural. Muchos de ellos murieron en la guerra defendiendo a Croacia y a sus hogares o fueron víctimas del terror contra los civiles.

240. En el transcurso de los siglos, las diferentes minorías nacionales han contribuido al progreso de la región de la cual fueron desplazadas. Las migraciones forzadas han puesto en peligro la supervivencia de las minorías y su posible retorno a las regiones devastadas. Es evidente que ahora depende de la comunidad internacional encontrar la manera de proteger a las minorías, así como a la población mayoritaria, de las políticas agresivas del grupo minoritario nacional, que en nombre de la presunta protección de sus intereses pone en peligro a todos los demás.

241. Como medida excepcional por motivos humanitarios y con el propósito de evitar tensiones étnicas, la República de Croacia ha aprobado algunos reasentamientos de urgencia e intercambios de bienes principalmente entre poblaciones de Vojvodina, Kosovo o Bosnia y Herzegovina con poblaciones de Croacia. Experiencias similares que se llevaron a cabo después de la primera guerra mundial y, especialmente, después de la segunda guerra mundial, ponen de manifiesto los efectos negativos a largo plazo de estos reasentamientos, que originan animosidades entre la población autóctona y los recién llegados, independientemente de su origen étnico.

Ecuador

242. Con la aplicación de las leyes de reforma agraria de 1964 y 1973, se benefició un reducido sector de la población campesina indígena del país. En general el resultado de la aplicación de la reforma agraria en el Ecuador no ha resuelto el problema agrario, se ha incrementado la migración campo ciudad, el desempleo, subempleo, los conflictos por tierras, los despojos de tierras, el deterioro del medio ecológico. Sin embargo, cabe indicar que durante el período 1964 a 1992, se llegó a adjudicar 890.678 ha de tierras a través de reforma agraria y 6.067.706 ha como colonización en favor de 230.845 familias.

Iraq

243. Al igual que todos los ciudadanos iraquíes, las minorías se han beneficiado de las medidas de reforma agraria adoptadas en el país.

Italia

244. Grupos minoritarios reconocidos han participado en la aplicación de todas las reformas a nivel nacional.

Macedonia

245. Actualmente, este tipo de reforma y de programas no está en funcionamiento.

Malawi

246. En relación con los refugiados mozambiqueños, los Gobiernos de Malawi y de Mozambique han establecido una comisión tripartita encargada de examinar las cuestiones en materia de repatriación o de reasentamiento.

Filipinas

247. Las comunidades culturales, en virtud de sus tradiciones y prácticas especiales, tienen derechos o reivindicaciones pendientes en lo concerniente a las tierras ancestrales en las que viven o que cultivan desde generaciones. En el transcurso de los últimos siete años se han incluido disposiciones en la Constitución de 1987 y en la Ley General de Reforma Agraria (CARL), en las que se destaca el derecho de las minorías a sus tierras ancestrales. En este contexto, la doctrina que sostiene el poder absoluto y soberano del Estado de tener en propiedad las tierras no labradas y/o no registradas a nombre de una persona particular o de una entidad jurídica, y el derecho de disponer del uso de estas tierras, debe ceder el paso a los derechos de las minorías étnicas que han utilizado y cultivado estas tierras durante generaciones, aunque esta tenencia no esté respaldada por una prueba tradicional de propiedad como un título debidamente registrado y legalizado en virtud del sistema del registro de la propiedad vigente en Filipinas.

248. Recientemente, el Departamento de la Reforma Agraria (DAR) estableció un "servicio tribal" en la oficina central del DAR, que está encargado de proteger los intereses y el bienestar de las minorías culturales indígenas en los planes de desarrollo de este Departamento.

249. Además, las poblaciones indígenas de las provincias de Pampanga, Tarlac, Zambales y Bataan, que en general se agrupan bajo el término aetas (los antropólogos les dan el nombre étnico de abelens) desplazadas a raíz de la erupción del volcán Pinatubo, son objeto de un programa de reasentamiento/transmigración. El Gobierno y las instituciones privadas tuvieron en cuenta las particularidades del hábitat original de los abelens al elegir zonas de reasentamiento adecuadas para ellos. También se prestó particular atención a la singularidad de su cultura, su carácter distintivo y su manera de vivir cuando se tomaron decisiones relativas al reasentamiento de los aetas.

Singapur

250. El reasentamiento de minorías en viviendas edificadas en propiedades públicas ha mejorado los niveles y las condiciones de vida.

Eslovenia

251. En lo concerniente a estas cuestiones, los miembros de las minorías nacionales se encuentran en la misma situación que los demás ciudadanos de la República de Eslovenia.

España

252. Al no existir grupos minoritarios, no tiene respuesta la cuestión planteada.

Venezuela

253. En cuanto a las comunidades indígenas, la Ley de Reforma Agraria, en su artículo 2, ordinal d), reconoce a la población indígena como sujeto de reforma agraria con derechos a su incorporación al desarrollo económico, social y político de la nación.

- xii) ¿Tienen los miembros de esos grupos la posibilidad de establecer contactos sin obstáculos con grupos afines étnicos, culturales o lingüísticos en otros Estados?

Belice

254. Sí, los miembros de los grupos minoritarios pueden establecer contactos con grupos afines étnicos, culturales o lingüísticos en otros Estados.

Croacia

255. Los miembros de comunidades étnicas, culturales y lingüísticas emparentadas tienen garantizada la libertad de comunicación a través de las fronteras croatas. Esta libertad está actualmente limitada por el hecho de que la llamada República Federativa de Yugoslavia ha ocupado territorios croatas limítrofes con Serbia, y las autoridades ilegales de Serbia en Croacia tienen en su poder y controlan la mayor parte de la frontera de Croacia con Bosnia y Herzegovina.

256. Los contactos con la población atrapada en las zonas ocupadas de Croacia, especialmente en las zonas protegidas por las Naciones Unidas, plantea problemas específicos, no sólo por la interrupción de las líneas de comunicación y el bloqueo de las carreteras, sino también porque las autoridades locales de las áreas controladas por los serbios obstaculizan tales contactos.

Ecuador

257. En Ecuador existe plena libertad para que las minorías étnicas nacionales puedan establecer contacto sin obstáculo alguno con grupos afines étnicos, culturales o lingüísticos. Como consecuencia de ello, a partir de la década de los 80 se asiste a un proceso de organización local, provincial, regional y nacional que ha dado origen a movilizaciones nacionales, inusuales en décadas pasadas, en torno a reivindicaciones sociales, económicas y políticas.

258. Las organizaciones indígenas del país mantienen relaciones de apoyo y solidaridad con organizaciones afines sobre todo a nivel de los países latinoamericanos.

Iraq

259. Desde el punto de vista legal, no existe impedimento alguno para los contactos personales. Sin embargo, no existe ningún mecanismo que prevea contactos oficiales con las minorías en otros Estados. Esta situación podría cambiar en función de la evolución futura de los acontecimientos.

Italia

260. Dado que el artículo 3 de la Constitución garantiza la misma dignidad legal a todos los ciudadanos sin distinción de sexo, raza, lengua, religión, opiniones políticas ni circunstancias personales y sociales, es evidente que Italia no puede en modo alguno obstaculizar la libertad de los grupos minoritarios de ponerse en contacto con miembros de grupos minoritarios en otros países.

Macedonia

261. Al igual que el resto de los ciudadanos, pueden abandonar el país y regresar a él sin ningún tipo de restricciones y, si así lo desean, mantener contactos con Estados étnicamente afines dentro y fuera de éstos. El Gobierno, como norma, trata de reforzar las relaciones con dichos Estados, a fin de facilitar la preservación de las identidades de los grupos minoritarios en su territorio. Dichos contactos y cooperación ya han funcionado durante algún tiempo, especialmente con Albania y con Turquía.

Malawi

262. Sí. El Gobierno de Malawi no impide a ningún grupo minoritario el contacto con grupos afines en otros Estados.

Filipinas

263. La comunicación con los grupos afines étnicos, culturales o lingüísticos filipinos en otros Estados es completamente libre, con las únicas limitaciones aplicables a todos los filipinos de conformidad con la Constitución. El Título 3 1) de la Declaración de Derechos (art. III), dispone que la comunicación y la correspondencia serán inviolables excepto en los casos en que exista un mandamiento judicial, o cuando la seguridad o el orden público así lo exijan, en los términos previstos por la ley.

264. En la práctica, y pese a sus disparidades lingüísticas, los chinofilipinos forman parte a menudo de las mismas organizaciones, en particular de organizaciones industriales y comerciales. Las minorías etnicolingüísticas musulmanas también se mezclan libremente entre sí e incluso puede que formen parte de las mismas organizaciones islámicas.

Singapur

265. Sí.

Eslovenia

266. La Constitución de la República de Eslovenia garantiza a las comunidades étnicas italiana y húngara el derecho a profundizar sus contactos con las comunidades italiana y húngara vecinas, y obliga al Estado a brindarles apoyo material y moral a ese respecto. Los contactos con la población italiana y húngara se favorecen en diferentes niveles, mediante la organización de espectáculos de grupos artísticos y culturales a ambos lados de la frontera, el apoyo de patrocinadores de actividades culturales, las ayudas para la formación de profesores, la concesión de becas, y el apoyo material directo a las organizaciones e instituciones de las minorías. La República de Eslovenia y la República de Hungría han firmado recientemente un Acuerdo especial para la protección de la minoría húngara en Eslovenia y de la minoría eslovena en Hungría. La República de Eslovenia ha asumido todas las obligaciones derivadas de los tratados internacionales con Italia, incluidas las que se refieren a la situación de la comunidad étnica italiana en Eslovenia.

267. Los miembros de otros grupos étnicos tienen también la posibilidad de estrechar los lazos con sus naciones de origen y con organizaciones internacionales.

España

268. Al no existir grupos minoritarios, carece de contestación este punto.

269. Las asociaciones gitanas españolas más representativas participan en acciones europeas e internacionales en favor del desarrollo de la comunidad gitana, emprendidas desde opciones plurales en el marco de la Comunidad Europea, Consejo de Europa y Naciones Unidas. Asimismo, colaboran en la elaboración de estudios e investigaciones y participan en la celebración de jornadas, en todos los temas y especialmente en los relacionados con educación intercultural, venta ambulante, etc.

Venezuela

270. Los grupos minoritarios de cualquier índole o naturaleza que existen en Venezuela gozan de plena libertad para establecer contactos con cualquier sujeto nacional o internacional.

- xiii) ¿Qué medidas se han tomado y qué obstáculos han surgido para evitar que los grupos de inmigración reciente (en el sentido que se les da en el presente estudio, véase la introducción) se vean sometidos a discriminación racial y para garantizar la igualdad de los miembros de esos grupos en el disfrute de los derechos humanos y las libertades fundamentales?

Belice

271. La legislación promulgada recientemente por el Gobierno de Belice y las actividades en curso de la Comisión de Derechos Humanos de este país, suponen una conjunción de recursos y esfuerzos en la lucha contra la discriminación racial y la violación de los derechos humanos y libertades fundamentales de los grupos de inmigración reciente en Belice. Entre los obstáculos encontrados para la consecución de este objetivo hay que citar:

- i) la renuencia que muestran los inmigrantes recientes a informar oficialmente a las autoridades, por miedo a ser condenados y deportados debido a su situación ilegal;
- ii) dado que la mayoría son extranjeros en situación ilegal, la adquisición de permisos de trabajo resulta difícil, lo que a menudo da lugar a prácticas laborales explotadoras e injustas por parte de los empleadores, especialmente en el sector agrícola;
- iii) el personal que trabaja en el Departamento de Inmigración, relativamente escaso, no puede hacer frente al enorme volumen de nuevos inmigrantes que entran en el país;

- iv) a causa de sus recursos limitados, Belice no puede patrullar adecuadamente sus fronteras comunes con México y Guatemala, los principales pasillos de entrada de los inmigrantes más recientes;
- v) aunque se han promulgado nuevas leyes y normas, es necesario ahora ponerlas en práctica.

Croacia

272. La determinación de la condición jurídica y de los derechos de los "grupos de inmigración reciente" (en el sentido que se le da en la introducción) y la evaluación de los efectos del sistema legal croata sobre dichos grupos, sólo serán posibles cuando se haya estabilizado la situación en Croacia. Croacia es el primer país que ha aceptado y se ha ocupado de los refugiados y personas desplazadas de las zonas de Bosnia y Herzegovina asoladas por la guerra, pero también de otras zonas de la antigua Yugoslavia. Un número muy elevado de ciudadanos de Croacia, entre ellos algunos pertenecientes a sus propias minorías, fueron obligados a abandonar sus hogares en el curso de operaciones de depuración étnica dirigidas por las autoridades locales de zonas controladas por los serbios, en las cuales hubo la menor oportunidad de aplicar el sistema legal croata, al mismo tiempo que habitantes de otras regiones de la antigua Yugoslavia eran trasladados y asentados en Croacia de forma incontrolada.

273. Sólo cuando se hayan actualizado los datos del registro civil, cuando se les permita y se les posibilite a las personas desplazadas y a los refugiados el retorno a sus hogares en Croacia, Bosnia y Herzegovina y otras zonas actualmente de gran riesgo, y cuando se haya instaurado en todo su territorio el ordenamiento jurídico de Croacia, será posible adoptar una política adecuada hacia los "grupos de inmigración reciente". Lo que se puede afirmar ya desde ahora es que la legislación croata no se aplica y nunca se aplicará de forma discriminatoria contra ningún grupo inmigrante. Sus normas y sus mecanismos legales estarán basados en las experiencias prácticas de los países de inmigración.

Ecuador

274. Las inmigraciones recientes, por su escaso número, no constituyen un problema para el país; las leyes no las discriminan.

Iraq

275. Las disposiciones antes mencionadas de la Constitución y las leyes de Iraq garantizan claramente la no discriminación de las minorías, dentro del marco de la unidad nacional iraquí.

Italia

276. Las leyes de ámbito regional contienen disposiciones en favor de los grupos de inmigración reciente; por consiguiente, no procede hablar de discriminación racial.

Macedonia

277. Como se señaló anteriormente, en la República de Macedonia no hay grupos de inmigración reciente.

Filipinas

278. Los grupos de inmigración reciente, como es el caso de los vietnamitas y los camboyanos, no están sometidos a "discriminación racial". Su estancia en Filipinas obedece a una situación transitoria, en preparación de su reasentamiento definitivo en otros países. Los chinos no pueden ser considerados inmigrantes recientes. Tienen un nivel de vida relativamente alto y unos hábitos socioeconómicos propios que pueden resultar extraños para el resto de los miembros de la comunidad filipina; pese a ello, no existe discriminación racial contra ellos, ni en la normativa ni en la práctica. Sin embargo, hay extranjeros cuya estancia se prolonga más de lo debido y que actualmente están siendo investigados con vistas a su posible deportación, en especial los que están implicados en actividades ilegales (tráfico de drogas, juego).

Singapur

279. A causa de las limitaciones derivadas de su tamaño, en Singapur no existe ningún grupo de inmigración reciente de dimensiones reseñables. Los trabajadores extranjeros pueden procurarse un empleo durante un tiempo determinado, después del cual tienen que regresar a sus países de origen. Durante su estancia en Singapur disfrutan de la protección de la ley.

Eslovenia

280. La Constitución de la República de Eslovenia garantiza a todo el pueblo los derechos humanos y las libertades fundamentales, entre ellos la igualdad de todos los ciudadanos, el derecho a expresar su identidad nacional, el derecho a utilizar su idioma y el derecho a desarrollar su cultura. La incitación a la discriminación por motivos nacionales, religiosos o de otro tipo, así como la incitación al odio y a la intolerancia por motivos nacionales, raciales, religiosos o de otro tipo, son contrarias a las disposiciones constitucionales en vigor en la República de Eslovenia.

281. La República de Eslovenia se ha adherido a los Convenios de la Organización Internacional del Trabajo firmados por la antigua República Federativa Socialista de Yugoslavia, entre ellos los relativos a la situación de los trabajadores inmigrantes.

282. Los análisis muestran que la situación de los inmigrantes de las antiguas repúblicas yugoslavas no difiere mucho de la que tienen los miembros de la mayoría en lo relativo al nivel de vida. La única excepción, sin embargo, son los grupos de inmigrantes que van a Eslovenia de vez en cuando como trabajadores ocasionales o temporeros, o para períodos más cortos. Su nivel de vida es más bajo que el de la mayoría de la población. Después de

la declaración de independencia de la República de Eslovenia, este grupo de inmigrantes ha quedado considerablemente reducido.

España

283. En España, la legislación prohíbe toda discriminación racial, garantizando a los inmigrantes el disfrute de los derechos y libertades fundamentales. El derecho de sufragio activo y pasivo está reconocido sólo a los nacionales, excepto en el ámbito municipal, en el que está también reconocido a los ciudadanos de los países de la Comunidad Europea que residan en España.

Venezuela

284. Los grupos de inmigración reciente que ingresan al país dentro de un marco legal, disfrutan de las mismas libertades fundamentales que el resto de la población venezolana. Los obstáculos que han surgido se derivan de su propia situación de ilegalidad, en el caso de aquellos que no se han naturalizado o registrado. La garantía de la igualdad para su disfrute de los derechos humanos es respaldada por el Estado venezolano cuando éste dispone de información fidedigna respecto a su asistencia, magnitud y modalidades de agrupación.